



STAYER

ES Manual de instrucciones

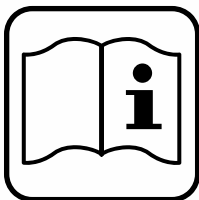
IT Istruzioni d'uso

GB Operating instructions

FR Instructions d'emploi

P Manual de instruções

CPT3000E



STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com

www.grupostayer.com

Fig. A

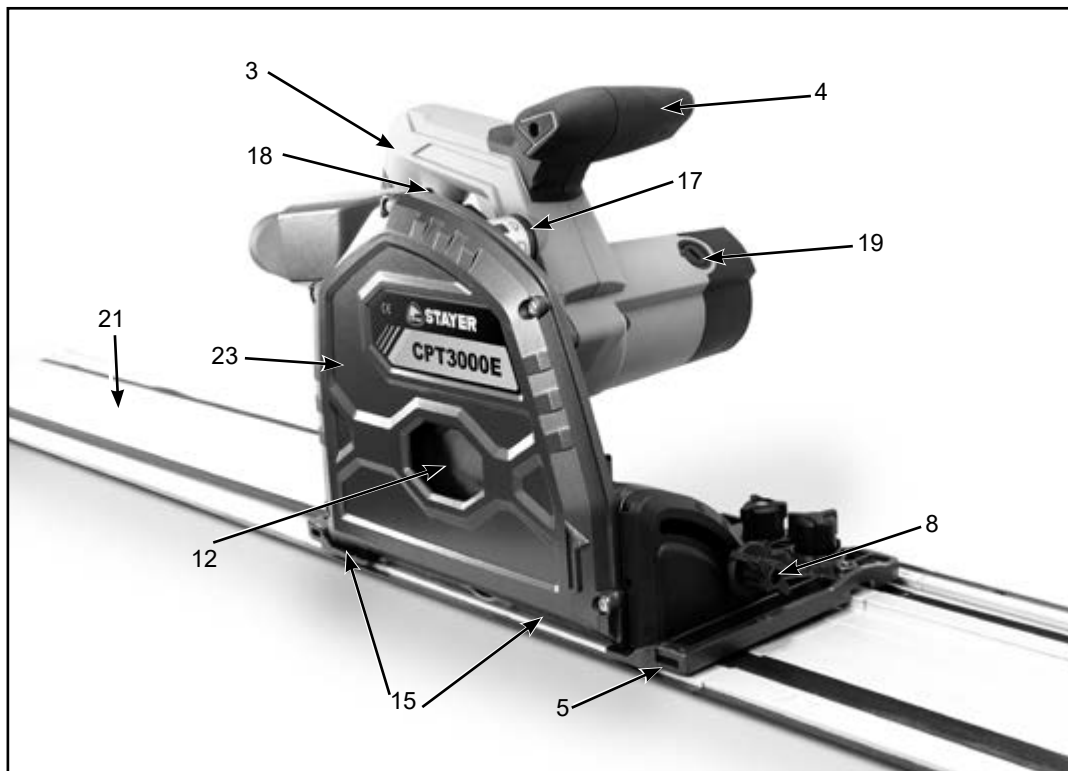


Fig. B

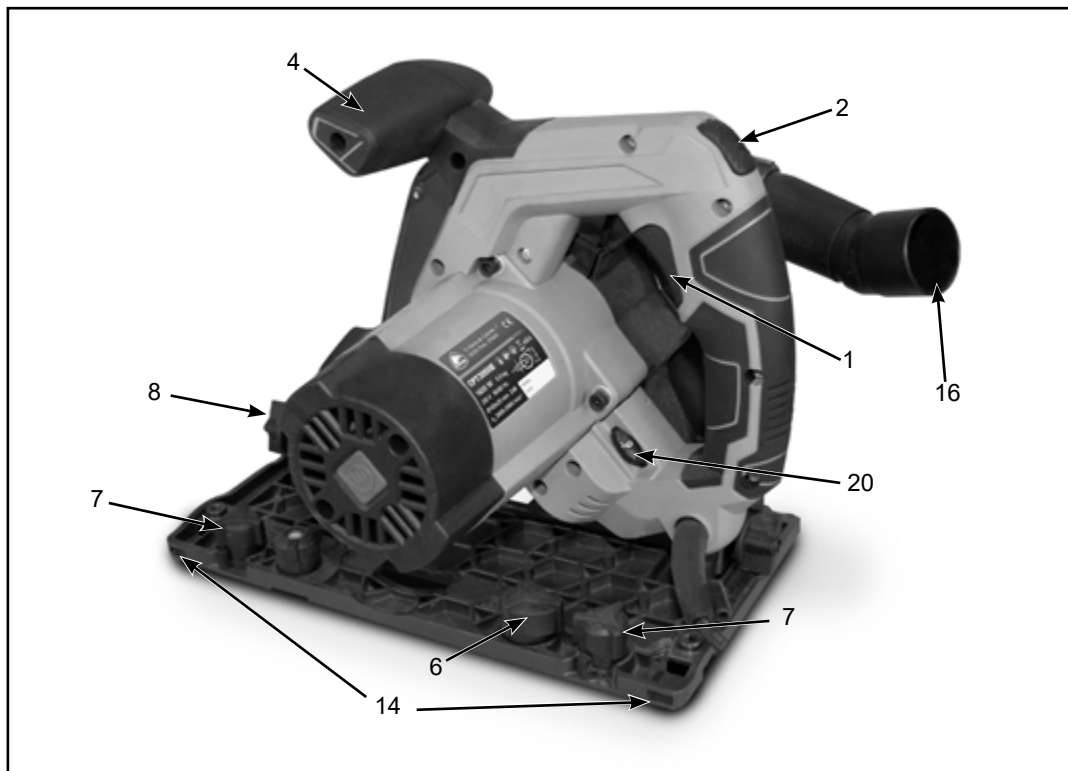


Fig. C

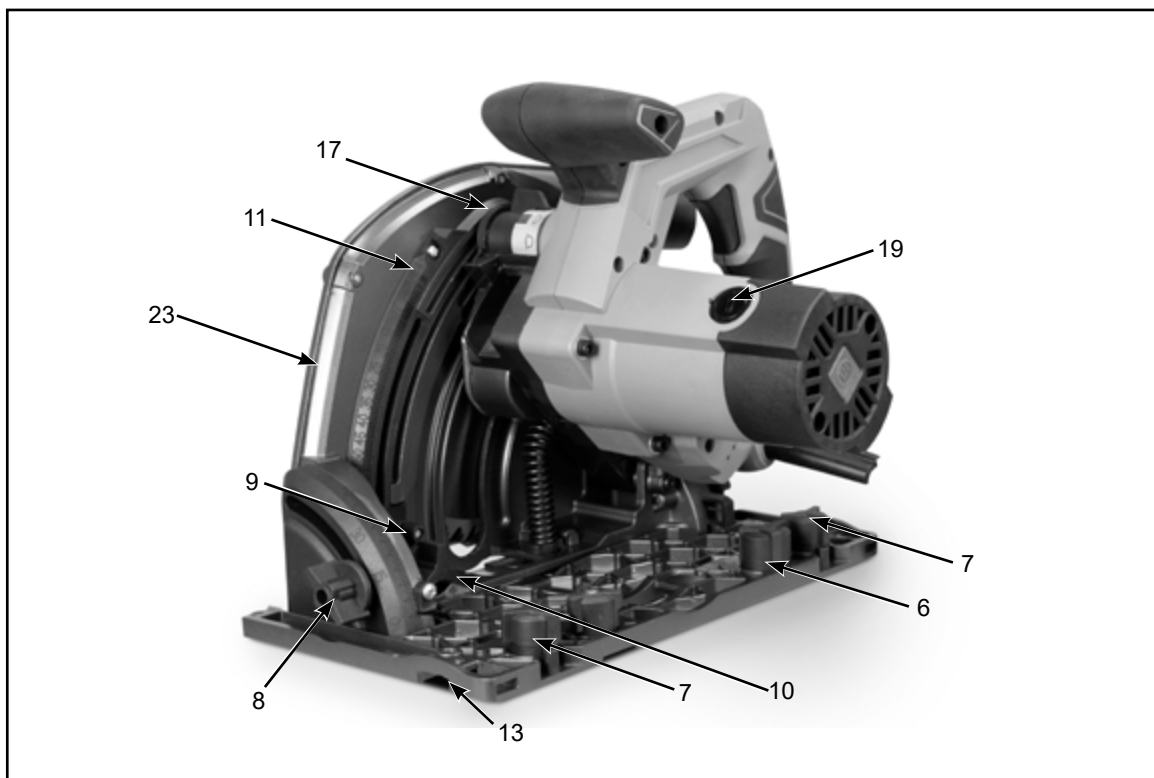


Fig. 1

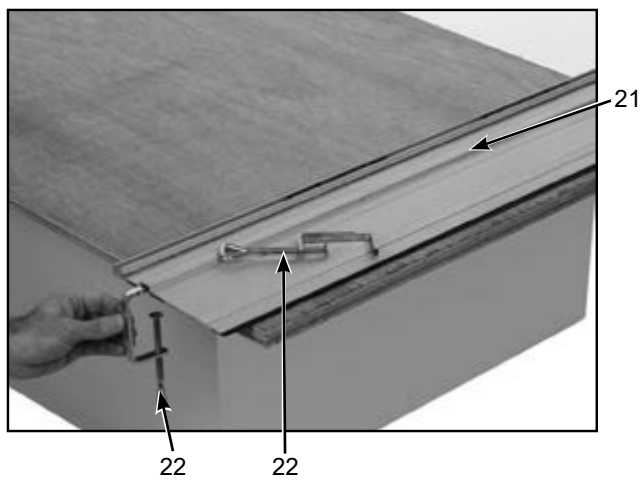


Fig. 2

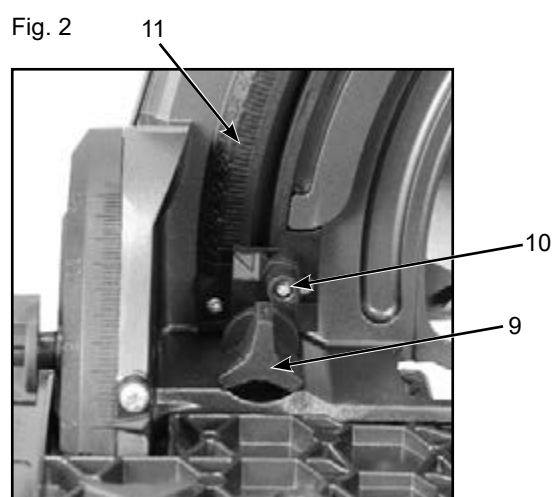


Fig. 3

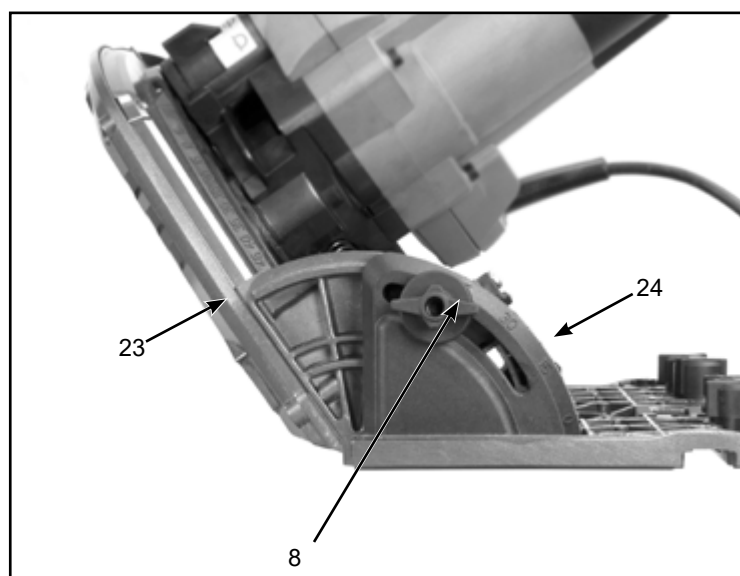
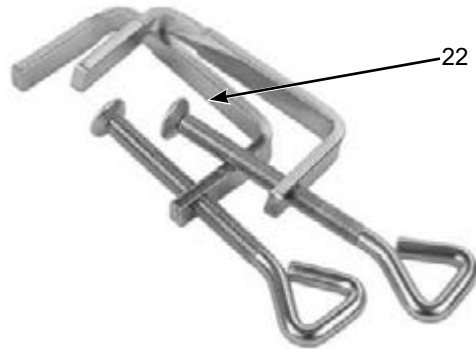
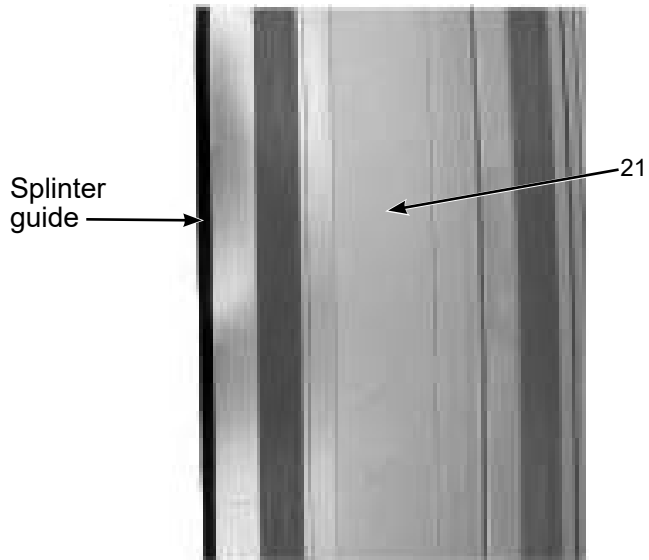
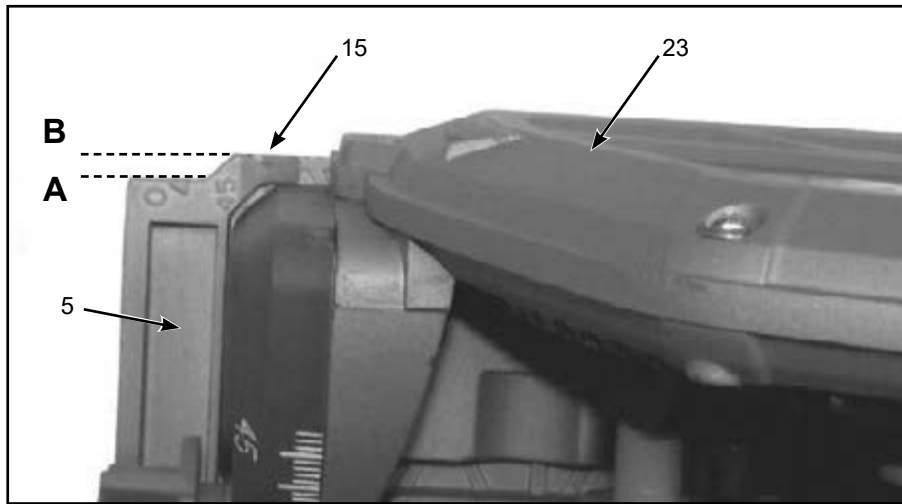


Fig. 4





		CPT3000E	
	W	1400	
	min ⁻¹	2000-5000	
	mm	Ø 185 x 20 Z 48	
	°	0-45	
	mm	67	
	mm	47	
	Kg	5.5	
	K=3db	L _{PA} dB(A)	89
		L _{WA} dB(A)	100
	K=1.5 m/s ²	a _h m/s ²	5.8

Este manual es acorde con la fecha de fabricación de su máquina, información que encontrará en la tabla de datos técnicos de la máquina adquirida, buscar actualizaciones de manuales de nuestras máquinas en la página web: www.grupostayer.com

La sierra de inmersión ha sido diseñada para cortar madera y materiales semejantes, así como yeso y materiales con fibras de cemento como aglomerante y plástico.

Con hojas de sierra especiales compatibles, se puede también utilizar la sierra de inmersión para cortar aluminio.

 **Se debe utilizar la sierra de inmersión sólo con un carril de guía diseñado específicamente. La instalación en un carril de guía diferente o hecho en el taller puede causar graves accidentes.**

 **¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.**

1. Índice

	página
2. Instrucciones específicas de seguridad	6
3. Instrucciones de puesta en servicio.....	7
3.1 Colocación	7
3.2 Montaje	7
3.3 Descripción ilustrada.....	8
4. Instrucciones de funcionamiento	8
4.1 Colocación y pruebas	8
4.2. Operaciones de ajuste	8
5. Instrucciones de mantenimiento y limpieza 10	
5.1 Limpieza y mantenimiento	10
5.2 Servicio de reparación	10
5.3 Garantía	11
5.4 Eliminación.....	11
6. Marcado Normativo	11
6.1 Características Técnicas.....	11
6.2 Declaración de Conformidad CE	12

2. Instrucciones específicas de seguridad

- Asegúrese que la tensión de la red corresponda a las especificaciones de la placa de características.
- No se debe autorizar el uso de la sierra de inmersión a personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas sin que un supervisor las supervise e instruya.
- Nunca deje desatendida una sierra encendida y manténgala lejos del alcance de los niños y de las personas que requieran supervisión.
- No coloque las manos en el área de corte y de la hoja de sierra.

- Recuerde que una hoja de sierra, incluso desgastada, está todavía muy afilada. Tome siempre la hoja de sierra por los lados. No arroje ni deje caer la hoja de sierra.
- Nunca utilice la sierra de inmersión con muelas.
- No tome la pieza de trabajo por debajo. La cubierta de protección no le protegerá contra la hoja de sierra debajo de la pieza de trabajo.
- Ajuste la profundidad de corte al espesor de la pieza de trabajo. Debajo de la pieza de trabajo, se debe ver menos de la altura completa de un diente.
- No corte piezas de trabajo muy pequeñas. Al cortar madera redonda, utilice un dispositivo que impida que la pieza de trabajo gire. Nunca sujete la pieza de trabajo que desea cortar con las manos o entre las piernas. Es importante asegurar correctamente la pieza de trabajo para reducir al mínimo el riesgo de contacto físico, atasco de la hoja de sierra o de pérdida de control.
- Sujete la sierra sólo por las superficies de sujeción aisladas cuando la herramienta de corte pueda entrar en contacto con líneas eléctricas ocultas o su propio cable. El contacto con un cable en tensión expone también las partes metálicas a la tensión y conduce a una descarga eléctrica.
- Utilice siempre hojas de sierra de tamaño correcto y con un agujero de posicionamiento adecuado. Las hojas de sierra que no correspondan a las piezas previstas para la sierra funcionarán de manera anormal y provocarán una pérdida de control.
- Nunca utilice una abrazadera exterior dañada o inadecuada, ni un tornillo de sujeción deteriorado. La abrazadera exterior y el tornillo de sujeción han sido diseñados especialmente para ofrecer óptimo rendimiento y fiabilidad.
- Ponga en marcha la sierra de inmersión y comience el corte cuando la sierra alcance la velocidad máxima sin carga.
- Nunca frene la hoja ejerciendo una presión lateral después de haber apagado la sierra.
- Deje la sierra sólo después de que la hoja se haya detenido.
- No exponga la sierra a altas temperaturas, humedad y golpes fuertes. La sierra se puede dañar.
- Sujete la sierra firmemente con ambas manos y ponga éstas en una posición en la que pueda resistir a las fuerzas de rebote.

Causas y prevención de rebotes

- Un rebote es una reacción repentina debida a un bloqueo, atasco o desalineación de la hoja de sierra que conduce a un movimiento incontrolado de elevación y alejamiento de la sierra con respecto a la pieza de trabajo en dirección del operador.
- Puede ocurrir un rebote cuando la hoja de la sierra se bloquea o atasca en la ranura de serrado. La hoja de sierra se bloquea y la fuerza del motor rechaza la sierra circular en dirección del operador.
- Puede ocurrir un rebote cuando la sierra se tuerce o desalinea en la ranura de serrado. Los dientes del borde posterior de la hoja de sierra se pueden atascar en la superficie de la pieza de trabajo haciendo que la hoja salga de la ranura de serrado y que la sierra salte en dirección del operador.

- El rebote es la consecuencia de un uso indebido o defectuoso de la sierra. Es posible evitarlo tomando las precauciones adecuadas descritas a continuación.
- Sujete la sierra firmemente con ambas manos y ponga éstas en una posición en la que pueda resistir a las fuerzas de rebote. Sujete siempre las hojas de sierra por los lados, nunca lleve la hoja alineada con respecto al propio cuerpo. En caso de rebote, la sierra puede saltar hacia atrás pero el operador puede controlar las fuerzas de rebote tomando medidas adecuadas.
- Si la hoja de sierra se atasca o deja de serrar por cualquier motivo, libere el interruptor de encendido/apagado (On/Off) y sujete con calma la sierra en el material hasta que se detenga completamente la hoja. Nunca intente retirar la sierra de la pieza de trabajo o de tirarla hacia atrás mientras que la hoja esté en movimiento o pueda ocurrir un rebote. Identifique la causa del atasco de la hoja de sierra e elimínela tomando las medidas adecuadas.
- Para volver a poner en marcha una sierra atascada en una pieza de trabajo, centre la hoja en la ranura de serrado y verifique que los dientes de la sierra no estén atascados. Si la hoja de sierra se atasca, ésta puede salir de la pieza de trabajo o bien rebotar si se vuelve a poner en marcha la sierra.
- Apuntale los paneles grandes para reducir al mínimo el riesgo de rebote debido a un atasco de la hoja de sierra. Los paneles grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Se debe soportar los paneles en ambos lados, en cercanía de la ranura de serrado, así como en el borde.
- No utilice hojas de sierra melladas o dañadas. Las hojas de sierra con dientes romos o desalineados aumentan la fricción, el atasco y el rebote debido a una ranura de serrado demasiado estrecha.
- Fije el ajuste de la profundidad de corte antes del corte. Si los ajustes cambian durante el corte, la hoja de sierra se puede atascar dando lugar a un rebote.
- Tener cuidado si se hace un "corte circular" en un área oculta como una pared. Una hoja de sierra que sobresale puede bloquearse en objetos ocultos durante el corte y rebotar.
- No coloque la sierra sobre el banco o el suelo a menos que la hoja esté parada. Una hoja de sierra no protegida en movimiento hace que la sierra se desplace en la dirección de corte y corta lo que encuentre en el camino. Tome en cuenta entonces el retardo de la sierra.
- Por esta razón, no conviene utilizar la sierra en posición inversa como equipo fijo.

- No utilice la sierra si ésta no funciona correctamente o está dañada. En caso de problema técnico, no intente repararla usted mismo. Póngase en contacto con el departamento de servicio o hágala reparar por un profesional.

3. Instrucciones de puesta en servicio

3.1 Colocación

Extraiga cuidadosamente la herramienta y todos los elementos sueltos del contenedor de transporte. Conserve todos los materiales de embalaje hasta después de haber examinado y utilizado satisfactoriamente la máquina.



¡Antes de instalar, reparar o efectuar intervenciones de mantenimiento en el aparato, se debe siempre apagar el interruptor de funcionamiento y retirar el enchufe de la toma de corriente!

3.2 Montaje

- Antes de cada utilización, compruebe el buen funcionamiento de todos los accesorios de la instalación y utilícela la sierra de inmersión sólo si ésta funciona correctamente.
- Fije la pieza de trabajo de tal manera que no se pueda mover ni doblar durante el trabajo. Alinee correctamente la pieza de trabajo.
- Sujete siempre la sierra de inmersión con ambas manos por las empuñaduras (3) y (4).
- Guíe siempre la sierra de inmersión hacia delante. ¡Nunca tire hacia atrás la sierra de inmersión!
- Coloque la sierra de inmersión con la parte anterior de la placa de base (5) sobre la pieza de trabajo. Durante la operación, guíe la sierra de inmersión sólo sobre la pieza de trabajo.
- Con la velocidad de avance correcta, se evita el sobrecalentamiento de la hoja de la sierra y la fusión en caso de que se cortare plásticos.

Características de la sierra de inmersión

Conmutador selector

Utilice el conmutador selector (17) para ajustar el modo de funcionamiento respectivo.

Corte de inmersión	Corte de marcado	Cambio de hoja de sierra

Carriles de guía y abrazaderas (Fig. 1)

Los carriles de guía permiten efectuar cortes rectos precisos y limpios, cortes a inglete y lograr una buena fijación.

TABLA ICONOS DE SEGURIDAD			
	Indica riesgo de lesión corporal o daños materiales		
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Utilice guantes de protección.
	De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.		Utilice máscara, cascos y gafas de protección.
	Herramienta de tipo II - Doble aislamiento - No requiere enchufe con conexión a tierra.		

Los carriles también protegen la superficie de la pieza de trabajo contra los daños.

Una fijación con abrazaderas (22) garantiza una toma fija y un trabajo seguro.

- Coloque el carril de guía (21) sobre la pieza de trabajo y fíjelo con las abrazaderas (22). Deslice la barra en la ranura del carril de guía (21) y apriete la abrazadera (22) con la palanca.
- Coloque la sierra de inmersión sobre el carril de guía (21). La placa de base (5) tiene una ranura (13) que se fija exactamente en la cresta de guía del carril guía (21).

3.3 Descripción ilustrada

1. Interruptor de encendido/apagado.
2. Botón de bloqueo.
3. Empuñadura principal.
4. Empuñadura auxiliar.
5. Base.
6. Botón antirrebote.
7. Botón de ajuste para carril de guía.
8. Botón de bloqueo del bisel.
9. Botón de ajuste de profundidad.
10. Tope de ajuste de profundidad.
11. Escala de profundidad.
12. Hoja.
13. Ranura para carril.
14. Indicadores de corte.
15. Indicadores de anchura de corte.
16. Toma de extracción de polvo.
17. Selector de modo.
18. Bloqueo del árbol.
19. Sombrero de escobilla de carbón.
20. Variador electrónico.
21. Carril guía.
22. Abrazadera.
23. Carter protección.
24. Escala de ángulo de corte.

4. Instrucciones de funcionamiento

4.1 Colocación y pruebas

Encendido/Apagado

- Presione el botón de bloqueo (2) y después el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1) para encender la sierra de inmersión.
- Suelte el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1) para apagar la sierra de inmersión.

Notas: Cuando se presiona el bloqueo del interruptor (2) se desbloquea al mismo tiempo el mecanismo de corte con inmersión. Se puede entonces mover la hoja hacia abajo. La hoja de sierra (12) sale de la cubierta de protección (23). Cuando se levanta la sierra, el motor se desliza hacia atrás, hasta la posición inicial.

4.2 Operaciones de ajuste

4.2.1. Ajuste de la profundidad de corte

Se puede ajustar la profundidad de corte entre 0 y 67 mm:

- Afloje el botón de tope de límite de profundidad de corte (9) y deslícelo hasta obtener la profundidad de corte deseada según la escala graduada (11).

Nota: Los valores graduados de la escala (11) se aplican a cortes rectos (corte a 90°). Se debe inclinar hacia arriba el tope de ajuste de profundidad del carril de guía (10) cuando se utiliza la sierra de inmersión sin carril de guía (21). Sólo cuando se utiliza la sierra de inmersión con el carril de guía (21), se usa el tope de ajuste de profundidad de este carril para compensar el espesor de este último.

(Fig. 2)

Con el carril de guía (21) = tope de ajuste de profundidad (10) del carril, abajo.

Sin el carril de guía (21) = tope de ajuste de profundidad (10) del carril, arriba.

Apriete el botón de tope de límite de profundidad de corte (9). Se puede ahora empujar hacia abajo respectivamente el motor o la hoja de sierra (12) para ajustar la profundidad de corte. Para un corte limpio y seguro, ajuste la profundidad de corte de tal manera que sólo sobresalga máximo un diente de la hoja debajo de la pieza de trabajo.

4.2.2. Ajuste del ángulo de corte (Fig. 3)

Se puede pivotar la sierra de inmersión entre 0° y 47°:

- Afloje los botones rotativos (8). Pivote el motor al ángulo de corte deseado en la escala de ángulo de corte (24).
- Apriete otra vez los botones rotativos (8).



Sujete siempre la sierra de inmersión con ambas manos.

Guíe siempre la sierra de inmersión hacia delante. ¡Nunca tire hacia atrás la sierra de inmersión!


4.2.3. Determinación de la línea de corte (Fig. 4)

En la placa de base (5) de la sierra de inmersión hay dos líneas de corte.

- Cuando utilice la sierra de inmersión sin carril de guía (21) para cortes rectos, alinee la posición A (marca 0 en la placa de base) en la parte anterior de la placa de base (5) con respecto a la línea de corte que hubiere trazado.
- Para cortes en bisel a 45°, alinee la posición B (marca 45 en placa de base) en la parte anterior de la placa de base (5) con respecto a la línea de corte que hubiere trazado.

4.2.4. Cortes rectos (corte 90°)


- Afloje ambos botones rotativos (8) y pivote la sierra a la posición de 0° en la escala (24). Apriete otra vez los botones rotativos (8).

 Gire el conmutador selector (17) a la función de corte de inmersión.

- Ajuste la profundidad de inmersión. Asegúrese que el tope de ajuste de profundidad del carril de guía (10) esté hacia arriba cuando se utilice la sierra de inmersión sin carril de guía (21).
- Para encender la sierra, presione el dispositivo de bloqueo del interruptor (2), el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1) y empuje el motor hacia abajo. Para cortar, guíe la sierra hacia delante.

4.2.5. Cortes en bisel (hasta 48°)


- Afloje primero ambos botones rotativos (8) y pivote la sierra de inmersión hasta el grado deseado. Apriete otra vez los botones rotativos (8).
- Encienda la sierra de inmersión.

 Gire el conmutador selector (17) a la función de corte de inmersión.

- Ajuste la profundidad de inmersión en (24). Asegúrese que el tope de ajuste de profundidad del carril de guía (10) esté en posición hacia arriba cuando se utilice la sierra de inmersión sin carril de guía (21).
- Para encender la sierra, presione el dispositivo de bloqueo del interruptor (2), el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1) y empuje el motor hacia abajo. Para cortar, guíe la sierra hacia delante.

El indicador de corte (14) muestra el camino para cortes en bisel a 90° y 45° (sin utilizar el carril de guía).

4.2.6. Corte marcado


 Gire el conmutador selector (17) a la función de corte marcado.

- Presione el dispositivo de bloqueo del interruptor (2) y el interruptor ON/OFF (1), y empuje el motor hacia abajo. La carcasa se detiene en la posición de profundidad de corte de 2,5 mm.

Nota: La línea de marcado debe estar alineada con respecto a la línea de corte A (marca 0).

4.2.7. Cortes de inmersión

- Para un primer corte, afloje ambos botones rotativos (8) y pivote la sierra a la posición de 0° en la escala (24). Apriete otra vez los botones rotativos.

 Gire el conmutador selector (17) a la función de corte de inmersión.

- Ajuste la profundidad de inmersión. Asegúrese que el tope de ajuste de profundidad del carril de guía (10) esté en posición hacia arriba cuando no se utilice el carril de guía.
- Presione el dispositivo de bloqueo del interruptor (2), el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1) y empuje el motor hacia abajo. Para cortar, guíe la sierra hacia delante.

Nota: Para evitar que la sierra rebote durante los corte de inmersión, proceda de la siguiente manera:

- Coloque siempre la sierra de inmersión con el borde posterior de la placa de base (5) sobre un tope fijo de límite.
- Sujete la sierra de inmersión con ambas manos y baje lentamente la hoja de sierra (12).
- Las marcas de anchura de corte (15) muestran los puntos de corte situados más adelante y más atrás de la hoja de sierra (12) (Ø 185 mm) a la máxima profundidad de corte y cuando se utiliza el carril de guía (21).

4.2.8. Cambio de la hoja de sierra



Antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento, apague y desconecte siempre la sierra de inmersión de la alimentación eléctrica.

- Afloje ambos botones rotativos (8) y pivote la sierra de inmersión a la posición de 0° antes de cambiar la hoja de sierra (12). Apriete otra vez los botones rotativos (8).



Ponga el conmutador selector (17) en el icono de cambio de la hoja de sierra (12).

- Presione el dispositivo de bloqueo del interruptor (2) y empuje el motor hacia abajo.
- Presione y mantenga presionado el retén del árbol (18).
- Utilice una llave Allen de 5 mm para girar ligeramente el tornillo de la hoja de sierra (12) en sentido horario o antihorario hasta que el árbol encaje.
- Utilice la llave Allen para aflojar en sentido antihorario el tornillo. Retire la abrazadera exterior y la hoja de sierra.
- Limpie las abrazaderas y cambie la hoja de sierra.

Nota: ¡Las flechas de sentido de rotación de la hoja de sierra (12) y de la sierra deben estar alineadas!

- Vuelva a poner la abrazadera exterior de tal manera que los pasadores esclavos queden asentados en las cavidades de la abrazadera interior.
- Presione y mantenga presionado el botón de bloqueo del árbol (18) y apriete el tornillo. Presione el dispositivo de bloqueo del interruptor (2) para pivotar hacia arriba otra vez el cárter (23).

4.2.9. Ajuste fino del juego de la sierra de inmersión en el carril de guía

Se puede reducir al mínimo el juego de la placa de base (5) sobre el carril de guía mediante los tornillos de ajuste (7).

- Afloje los tornillos de ajuste fino (7) en sentido antihorario.
- Gire ambos tornillos de ajuste fino (7) en sentido horario para reducir al mínimo el juego entre la placa de base (5) y el carril de guía (21), si fuere necesario.
- Apriete los tornillos de ajuste fino (7) en sentido horario.

4.2.10. Varillas de unión para carriles de guía

- Para unir los carriles de guía (21), deslice la primera varilla de unión desde la parte inferior en la ranura del carril de guía (21).
- Deslice la otra varilla de unión en la segunda ranura.
- Utilice la llave Allen de 3 mm para apretar los tornillos pasadores al tope límite para unir los carriles.

4.2.11. Protecciones contra astillas del carril de guía

Los carriles de guía (21) vienen con una protección contra astillas (rebordo de caucho saliente negro). Se debe recortar la protección contra astillas al tamaño adecuado antes de utilizar por primera vez la herramienta. La protección contra astillas asegura un corte sin desgarros, dado que las fibras de madera situadas en la parte superior de la pieza de trabajo se desgarran si no está instalada esta protección. Esto se debe a que los dientes de la hoja de sierra están orientados hacia arriba. Después de cortar la protección contra astillas al tamaño adecuado, se muestra también el camino preciso de la hoja de sierra.

- Trace una línea de corte en la pieza de trabajo y alinee exactamente el carril de guía (21) con respecto a esta línea.
- Fije el carril de guía (21) con abrazaderas (22) sobre la pieza de trabajo.
- Ajuste el conmutador selector (17) a la función de corte marcado. Ajuste la velocidad de la sierra de inmersión a 6.
- Coloque la sierra de inmersión en el extremo posterior del carril de guía (21).
- Encienda la sierra de inmersión y empújela hacia abajo. Corte cuidadosamente la protección contra astillas a todo lo largo. El borde de la protección contra astillas corresponde ahora exactamente al borde de corte.

4.2.12. Dispositivo de tope contra rebote

El dispositivo de tope contra rebote (6) está diseñado para proteger al operador contra las lesiones debidas a los rebotes.

Al trabajar con el carril de guía (21), el dispositivo de tope contra rebote (6) se enclava automáticamente en su sitio en la placa de base apenas se coloca ésta sobre dicho carril. El dispositivo de tope contra rebote (6) contrarresta el movimiento si se intenta guiar hacia atrás la sierra de inmersión en el carril de guía (21) o si la sierra rebota, por ejemplo debido a un atasco de la hoja de sierra.

- Gire el tornillo con resorte del dispositivo de tope contra rebote (6) a la posición 0 para desbloquear manualmente. Ahora se puede mover la sierra hacia delante y hacia atrás.
- Suelte el tornillo con resorte para que el dispositivo de tope contra rebote (6) se enclave nuevamente en su sitio en el carril de guía (21).

Después de un rebote, verifique siempre el carril de guía (21) para detectar daños y elimine un carril de guía dañado para evitar accidentes.

4.2.13. Corte en inmersión con carril de guía

- Sujete la sierra de inmersión con ambas manos por las empuñaduras (3) y (4).
- Encienda la sierra de inmersión y espere a que funcione a la máxima velocidad.
- Empuje lentamente la sierra hacia la posición de inmersión.

Nota: Las marcas de anchura de corte (15) en el costado de la tapa de protección muestran los puntos de corte más adelante y más atrás de la hoja de sierra (12) a la máxima profundidad de corte cuando se utiliza el carril de guía (21) y una hoja de sierra con un diámetro de 165 mm.

5. Instrucciones de mantenimiento y limpieza



¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.

5.1. Limpieza y mantenimiento

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.



Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

5.1.1. Comprobación y sustitución de las escobillas de carbón

Las escobillas de carbón se deben comprobar con regularidad.

- En caso de desgaste, cambie ambas escobillas al mismo tiempo.
- Monte los portaescobillas.
- Después de montar las escobillas de carbón nuevas, deje la máquina en marcha sin carga durante 15 minutos.



Utilice sólo escobillas de carbón del tipo correcto.

5.1.2. Lubricación

- De vez en cuando, unte la rosca del tornillo de bloqueo con una gota de aceite (17).

5.2. Servicio de Reparación

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio.

Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener también en internet bajo: **info@grupostayer.com**

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

5.3. Garantía

Tarjeta de Garantía

Entre los documentos que forman parte de la herramienta eléctrica encontrara la tarjeta de garantía. Deberá rellenar completamente la tarjeta de garantía aplicando a esta copia del ticket de compra o factura y entregarla a su revendedor a cambio del correspondiente acuse de recibo.

¡NOTA! Si faltara esta tarjeta pídasela de inmediato a su revendedor.

La garantía se limita únicamente a los defectos de fabricación o de mecanización y cesa cuando las piezas hayan sido desmontadas, manipuladas o reparadas fuera de la fábrica.

5.4. Eliminación

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

Sólo para los países de la UE:

¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!



Conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

Reservado el derecho de modificación.

6. Marcado normativo

6.1 Características técnicas



= Potencia



= Giros en vacío



= Diámetro del disco



= Capacidad de Corte



= Capacidad de corte 90°



= Capacidad de corte 45°



= Peso

L_{WA}

= Nivel de potencia acústica

L_{PA}

= Nivel de presión acústica



= Vibración

Estos datos son válidos para tensiones nominales de [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60 Hz. Los valores pueden variar si la tensión fuese inferior, y en las ejecuciones específicas para ciertos países. Preste atención al nº de artículo en la placa de características de su aparato, ya que las denominaciones comerciales de algunos aparatos pueden variar.

Información sobre ruidos y vibraciones

Ruido determinado según EN 60745.

El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a: Nivel de presión sonora 89 dB(A); nivel de potencia acústica 100 dB(A). Tolerancia K=3 dB.



¡Colocarse unos protectores auditivos!

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745: Lijado de pared de yeso $a^h=4 \text{ m/s}^2$, $K= 1,5 \text{ m/s}^2$.

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 60745 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la solicitación experimentada por las vibraciones. El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Para determinar con exactitud la solicitación experimentada por las vibraciones, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo. Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

6.2 Declaración de Conformidad CE

El que suscribe: STAYER IBERICA, S.A.

Con dirección:

Calle Sierra de Cazorla, 7
Área Empresarial Andalucía - Sector 1
28320 PINTO (MADRID)
Tel.: 902 91 86 81

CERTIFICA

Que la máquina:

Tipo: **SIERRA CIRCULAR**

Modelo: **CPT3000E**

Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acuerdo con las regulaciones 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU.

14 de Septiembre de 2016

CE  **RÖHS**

Ramiro de la fuente
Director Manage

Questo manuale è coerente con la data di fabbricazione del vostro computer, potrete trovare informazioni sui dati tecnici della macchina acquistata controllo manuale degli aggiornamenti delle nostre macchine sul sito:

www.grupostayer.com

La sega a tuffo è concepita per tagliare legno e materiali simili, conglomerati fibrosi di gesso e cemento e materiali plastici. Con l'applicazione di lame specifiche, la sega a tuffo può essere utilizzata anche per tagliare l'alluminio.



La sega a tuffo deve essere utilizzata esclusivamente con un'apposita sponda guida. L'uso di banchi da lavoro o sponde guida diversi o artigianali può essere causa di gravi incidenti.



AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio. Consegnare l'elettro utensile solo accompagnato da queste istruzioni.

1. Índice

	página
2. Di sicurezza specifiche	13
3. Istruzioni per la messa in.....	14
3.1 Il posizionamento.....	14
3.2 Montaggio	14
3.3 Descrizione Illustrated.....	15
4. Istruzioni per l'uso.....	15
4.1 Il posizionamento e test.....	15
4.2.Operazioni di ottimizzazione.....	15
5. Manutenzione e assistenza Istruzioni	17
5.1 Pulizia e manutenzione.....	17
5.2 Servizio di riparazione.....	18
5.3 Garanzia	18
5.4 Smaltimento.....	18
6. Normative.....	18
6.1 Dati tecnici	18
6.2 Dichiarazione di conformità CE.....	19

2. Di sicurezza specifiche

- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alle specifiche della targa dati.
- L'uso della sega a tuffo non è consentito alle persone affette da disabilità fisiche, sensoriali o mentali, se non sotto supervisione o in seguito a idonea istruzione da parte di un supervisore.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio e mantenerlo fuori dalla portata di bambini e di persone che necessitino di supervisione.
- Non introdurre le mani nell'area di taglio e vicino alla lama.
- Ricordare sempre che anche una lama usurata è molto tagliente. Afferrare sempre la lama dai lati. Non lanciare la lama e non lasciarla cadere.

- Non utilizzare mai la sega a tuffo con mole abrasive.
- Non afferrare il materiale da lavorare dal lato inferiore. Il carter di protezione non ha alcuna efficacia contro la lama che fuoriesce sotto al materiale da lavorare.
- Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del materiale da lavorare. La lama non deve sporgere dal lato inferiore del materiale da lavorare per più di un dente.
- Non tagliare pezzi di dimensioni molto piccole. Durante il taglio di blocchi di legno di sezione circolare, utilizzare un dispositivo che impedisca al pezzo di girarsi. Il pezzo da tagliare non deve mai essere trattenuto con le mani o tra le gambe. È importante bloccare saldamente il pezzo da tagliare al fine di ridurre al minimo il rischio di contatto fisico, di inceppamento della lama o di perdita di controllo.
- Durante operazioni in cui l'apparecchio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo di alimentazione, afferrare l'apparecchio per le superfici di presa dotate di isolamento. Il contatto dell'apparecchio con un cavo sotto tensione trasmette la carica elettrica anche alle parti metalliche esponendo l'operatore a scosse elettriche.
- Usare sempre lame delle dimensioni corrette e con fori di montaggio idonei. Le lame i cui fori non corrispondano ai componenti di montaggio della sega ruotano in maniera non uniforme e provocano la perdita di controllo sull'apparecchio.
- Non utilizzare mai una flangia esterna danneggiata o non corretta o una vite di bloccaggio danneggiata. La flangia esterna e la vite di bloccaggio sono state progettate specificamente per garantire prestazioni e affidabilità ottimali dell'apparecchio.
- Avviare la sega a tuffo e iniziare a tagliare quando raggiunge la massima velocità a vuoto.
- Non frenare mai la lama esercitando una pressione laterale dopo lo spegnimento.
- Riporre l'apparecchio solo quando la lama si è fermata completamente.
- Non esporre la sega a temperature elevate, umidità e forti impatti. La sega potrebbe subire gravi danni.
- Afferrare saldamente la sega con entrambe le mani e portare le braccia in una posizione in cui sia possibile opporre resistenza ai contraccolpi.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi che proteggono la lama della sega siano in condizioni ottimali di funzionamento.
- Assicurarsi che la lama della sega sia protetta correttamente. Si raccomanda di osservare le seguenti istruzioni.
- Non bloccare mai il riparo lama della sega. Riparare una lama bloccata prima di riutilizzare l'utensile.
- Riparare eventuali molle di tensionamento rotte prima di riutilizzare l'utensile.
- Non rimuovere mai il cuneo fenditore. La distanza tra la corona dentata e il cuneo fenditore deve essere di 5 mm massimo. La differenza in altezza tra cuneo fenditore e corona dentata deve essere di 5 mm massimo.
- Non usare lame in acciaio HSS.
- Non usare lame piegate, deformate o altrimenti danneggiate.
- Non usare lame che non rispettano le specifiche indicate nel presente manuale.
- Prima dell'azione di taglio, rimuovere tutti i chiodi e gli altri oggetti metallici dal pezzo da lavorare.

- Non cominciare mai l'operazione di taglio prima che la sega abbia raggiunto pieno regime.
- Fissare il pezzo da lavorare in modo sicuro. Non cercare mai di lavorare pezzi di dimensione molto piccola.
- Mettere via l'utensile solo dopo averlo spento e dopo che la lama si è arrestata completamente.
- Non cercare mai di rallentare la lama della sega esercitando pressione da un lato.
- Prima di effettuare le operazioni di manutenzione sull'utensile, scollegarlo sempre dalla corrente.

CAUSE E PREVENZIONE DEI CONTRACCOLPI

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa in conseguenza dell'inzeppamento, del blocco o dell'errato allineamento della lama, che provocano il sollevamento e la fuoriuscita incontrollata della lama stessa dal pezzo da lavorare, in direzione dell'operatore.
- Il contraccolpo può verificarsi quando la lama si incastra o si inceppa nell'intercapedine prodotta dalla sega. La lama quindi si blocca e la forza del motore respinge la sega circolare verso l'operatore.
- Il contraccolpo può verificarsi quando la lama si incastra o si inceppa nell'intercapedine creata dalla sega. Di conseguenza, i denti del margine posteriore della lama possono restare incastrati nella superficie del pezzo da lavorare provocando la fuoriuscita della lama dall'intercapedine della sega con il conseguente scatto della sega stessa in direzione dell'operatore.
- Il contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non corretto o improprio della sega. Può essere prevenuto adottando le opportune precauzioni descritte di seguito.
- Afferrare saldamente la sega con entrambe le mani e portare le braccia in una posizione in cui sia possibile opporre resistenza ai contraccolpi. Afferrare sempre le lame dai lati, senza mai portarle sulla traiettoria del proprio corpo. Durante un contraccolpo, la sega può sobbalzare all'indietro ma l'operatore è in grado di controllarne le forze adottando misure appropriate.
- Se la lama si inceppa o il taglio si interrompe per qualsiasi motivo, rilasciare l'interruttore ON/OFF e con calma trattenere la sega nel materiale fino a quando la lama si sia fermata completamente. Non tentare mai di rimuovere la sega dal pezzo da lavorare né di tirarla all'indietro fintanto che la lama sia in movimento. In caso contrario potrebbe verificarsi un contraccolpo. Individuare le cause dell'inzeppamento e risolverle attraverso le opportune misure risolutive.
- Per riavviare una sega inceppata in un blocco di materiale da tagliare, centrare la lama nell'intercapedine creata dalla sega e verificare che i denti della lama non siano inceppati nel materiale. Se la lama si inceppa, può fuoriuscire dal pezzo da lavorare o può verificarsi un contraccolpo se la sega viene riavviata.
- Utilizzare pannelli di grandi dimensioni per ridurre il rischio di contraccolpo della lama inceppata. I pannelli di grandi dimensioni tendono a incurvarsi sotto il proprio peso. Essi devono essere supportati su entrambi i lati, sia nelle vicinanze dell'intercapedine sia lungo il bordo.
- Non utilizzare lame danneggiate o non perfettamente affilate. Le lame con denti non affilati o non allineati possono provocare attrito, inceppamento e contraccolpo in caso di intercapedine eccessivamente stretta.
- Serrare la manopola di regolazione della profondità di

taglio prima di iniziare. Se le impostazioni dovessero modificarsi durante il taglio, la lama potrebbe incepparsi provocando un contraccolpo.

- Prestare particolare attenzione in caso di "tagli circolari" su superfici che possono celare corpi estranei, per esempio una parete. Durante il taglio infatti la sporgenza della lama può restare inceppata nei corpi estranei nascosti e provocare un contraccolpo.
- Non collocare la sega sul banco da lavoro o sul pavimento se la lama non è ferma. La lama in movimento non protetta determina l'avanzamento della sega nella direzione di taglio, danneggiando tutto ciò che incontra sulla propria traiettoria. Attendere quindi l'arresto della lama.
- Per questo motivo la sega non è indicata per l'uso in posizione invertita come apparecchiatura fissa.
- Non azionare la sega se danneggiata o non in perfette condizioni di funzionamento. In caso di problemi tecnici, non tentare di ripararla autonomamente ma rivolgersi al centro di assistenza o affidare la riparazione della sega a un tecnico qualificato.

ICONE DI SICUREZZA TABELLA			
	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso		Usare guanti protettivi.
	Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.		Utilizzare maschere, caschi e occhiali..
	Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.		

3. Istruzioni per l'uso

3.1 Montaggio

Rimuovere con cautela l'apparecchio e tutti gli elementi sfusi dalla confezione.

Conservare tutto il materiale di imballo fino a quando l'apparecchio sarà stato controllato con attenzione e se ne sarà verificato il corretto funzionamento.



Prima di predisporre, riparare o eseguire la manutenzione dell'apparecchio, è necessario spegnere sempre l'interruttore ed estrarre la spina di alimentazione!



3.2 Montaggio

- Prima di ogni utilizzo, verificare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di fissaggio della sega a tuffo e utilizzare la sega solo se in perfette condizioni di funzionamento.
- Fissare il pezzo da lavorare in modo che non possa muoversi o flettersi durante il lavoro. Allineare il pezzo da lavorare.

- Afferrare sempre la sega a tuffo con entrambe le mani sulle impugnature (3) e (4).
- Guidare sempre l'apparecchio in avanti. Non tirarlo mai all'indietro!
- Posizionare l'apparecchio con la parte anteriore della piastra base (5) sul pezzo da lavorare. Durante l'uso, guidare la sega a tuffo solo verso il pezzo da lavorare.
- Con la corretta velocità in avanti si impedisce il surriscaldamento della lama e la fusione in caso d'uso su superfici di plastica.

Funzioni della sega a tuffo

Utilizzare il selettore di modalità (17) per impostare la modalità operativa.

		
Taglio a tuffo	Taglio segnato	Sostituire la lama

Spondine guida e morse (Fig. 1)

Le spondine guida consentono di eseguire tagli precisi e puliti, tagli a quartabuono e adattamenti. Le spondine proteggono inoltre dai danni la superficie del materiale da tagliare.

L'uso di morse (22) per bloccare il pezzo garantisce una presa salda e un lavoro sicuro.

Posizionare la spondina (21) sul pezzo e fissarla per mezzo delle morse (22). Far scorrere la barra nella scanalatura della spondina e serrare la morsa per mezzo della leva.

Posizionare la sega a tuffo sulla spondina. La piastra base presenta una scanalatura (21) che corrisponde perfettamente alla cresta con funzione di guida della spondina.

3.3 Descrizione illustrata

1. Interruttore di on/off
2. Pulsante blocco interruttore
3. Impugnatura principale
4. Impugnatura ausiliaria
5. Base
6. Manopola anti-contraccolpo
7. Manopola di regolazione della sponda guida
8. Manopola di bloccaggio angoli ottusi
9. Manopola di regolazione della profondità
10. Fermo di regolazione della profondità
11. Scala di profondità
12. Lama
13. Fessura della sponda
14. Indicatori di taglio
15. Indicatori della larghezza di taglio
16. Presa di aspirazione polvere
17. Selettore di modalità
18. Disp. di blocco dell'albero
19. Cappuccio della spazzola al carbonio

20. Unità elettronica
21. Guida su rotaie
22. Morsetto
23. Protezione di Carter
24. Scala dell'angolo di taglio

4. Istruzioni per l'uso

4.1 Il Posizionamento e test

Accensione/spengimento

- Premere il fermo dell'interruttore (2) e poi l'interruttore ON/OFF (1) per accendere la sega a tuffo.

- Rilasciare l'interruttore ON/OFF (1) per spegnerla.

Note: premendo il fermo dell'interruttore (2) si sblocca il meccanismo di interruzione del taglio a tuffo ed è possibile muovere la lama verso il basso. La lama fuoriesce dal carter protettivo. Quando la sega viene sollevata, il motore rientra nella posizione iniziale.

4.2 Operazioni di impostazione

4.2.1. Impostazione della profondità di taglio

- Allentare la manopola di arresto del limite di profondità di taglio (9) e farla scorrere sul valore di profondità desiderato sulla scala graduata (11) per impostare la profondità di taglio.

Nota: i valori sulla scala graduata (11) si riferiscono a tagli dritti (tagli a 90°).

Se la sega viene utilizzata senza spondina, il fermo di regolazione della profondità della spondina (10) deve essere inclinato. Il fermo di regolazione della profondità della spondina viene utilizzato solo quando la sega viene utilizzata con la spondina, per compensare lo spessore della spondina stessa.

(Fig. 2)

Uso con spondina = fermo di regolazione della profondità della spondina abbassato.

Uso senza spondina = fermo di regolazione della profondità della spondina sollevato.

Serrare la manopola di arresto del limite di profondità di taglio (9). Il motore o la lama possono quindi essere spinti verso il basso per impostare la profondità di taglio.

Per un taglio pulito e sicuro, impostare la profondità di taglio in modo da far sporgere al di sotto del pezzo da lavorare non più di un dente.

4.2.2. Impostazione dell'angolo di taglio (Fig. 3)

La sega a tuffo può essere ruotata tra 0° e 47°:

- Allentare entrambe le manopole girevoli (8). Ruotare il motore sull'angolo di taglio (24) desiderato sulla scala goniometrica.

- Ruotare di nuovo le manopole girevoli (8).



L'apparecchio deve sempre essere afferrato saldamente con entrambe le mani.

4.2.3. Determinazione della linea di taglio (Fig. 4)

Sulla piastra base (5) della sega a tuffo sono indicate due linee di taglio.

- Durante l'uso della sega a tuffo senza spondina per tagli dritti, allineare la posizione A (segno 0 sulla piastra base) nella parte anteriore della piastra base alla linea di taglio tracciata.
- Per i tagli a quartabuono a 45° allineare la posizione B (segno "45" sulla piastra base) nella parte anteriore della piastra base alla linea di taglio tracciata.

4.2.4. Tagli dritti (a 90°)

- Allentare entrambe le manopole girevoli (8) e ruotare l'apparecchio sulla posizione 0° sulla scala graduata (24). Ruotare di nuovo le manopole girevoli (8).



Ruotare il selettore di modalità (17) sulla funzione di taglio dal centro..

- Impostare la profondità di taglio desiderata. Assicurarsi che il fermo di regolazione della profondità della spondina (10) sia sollevato durante l'uso della sega senza spondina (21).
- Per accendere la sega, premere il pulsante di blocco dell'interruttore (2) e l'interruttore ON/OFF (1) e premere il motore verso il basso. Guidare la sega in avanti per tagliare.

4.2.5. Tagli a quartabuono (fino a 48°)

- Prima allentare entrambe le manopole (8) e ruotare la sega a tuffo sull'angolazione desiderata. Serrare di nuovo le manopole.
- Accendere la sega.



Ruotare il selettore di modalità (17) sulla funzione di taglio dal centro.

- Impostare la profondità di taglio desiderata. Assicurarsi che il fermo di regolazione della profondità della spondina (10) sia sollevato durante l'uso della sega senza spondina.
- Per accendere la sega, premere il pulsante di blocco dell'interruttore (2) e l'interruttore ON/OFF (1) e premere il motore verso il basso. Guidare la sega in avanti per tagliare.

L'indicatore di taglio (14) mostra il tragitto di taglio per tagli a 90° e a 45° (senza utilizzare la spondina).

4.2.6. Tagli tracciati



Ruotare il selettore di modalità (17) sulla funzione di taglio tracciato.

- Premere il fermo dell'interruttore (2) e abbassare il motore. Il carter si arresta sulla posizione di profondità di taglio di 2,5 mm.

Nota: la linea del tracciato deve essere allineata alla linea di taglio A (segno 0).

4.2.7. Tagli dal centro

- Per ottenere un taglio dritto, allentare prima entrambe le manopole (8) e ruotare l'apparecchio sulla posizione 0° sulla scala graduata. Serrare di nuovo le manopole.



Ruotare il selettore di modalità (17) sulla funzione di taglio dal centro..

- Impostare la profondità di taglio desiderata. Assicurarsi che il fermo di regolazione della profondità della spondina (10) sia sollevato se non si desidera utilizzare la spondina.
- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore (2) e l'interruttore ON/OFF (1) e spingere il motore verso il basso. Guidare la sega in avanti per tagliare.

Nota: per impedire contraccolpi della sega durante i tagli dal centro, adottare le seguenti precauzioni.

- Posizionare sempre la sega a tuffo con il bordo posteriore della piastra base (5) appoggiato contro un limite fisso.
- Afferrare la sega a tuffo con entrambe le mani e abbassare lentamente la lama.
- I segni di larghezza del taglio (15) indicano i punti di taglio più avanzati e più arretrati della lama (Ø 165 mm) alla massima profondità di taglio e durante l'uso della spondina.

4.2.8. Sostituzione della lama



Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete di alimentazione.

- Allentare entrambe le manopole girevoli (8) e ruotare l'apparecchio sulla posizione corrispondente a 0° prima di sostituire la lama. Ruotare di nuovo le manopole girevoli.



Portare il selettore di modalità (17) sull'icona che indica la sostituzione della lama.

- Spingere il fermo dell'interruttore (2) verso il basso e abbassare il motore.
- Tenere premuto il pulsante di arresto del mandrino.
- Utilizzare una brugola da 5 mm per ruotare la vite della lama leggermente in senso orario o antiorario fino a far scattare il mandrino in posizione.
- Usare la brugola per svitare la vite in senso antiorario. Rimuovere la flangia esterna e la lama.
- Pulire entrambe le flange e sostituire la lama.

Nota: le frecce che indicano il senso di rotazione della lama e la lama stessa devono essere allineate!

- Sostituire la flangia esterna in modo che i perni di riferimento si inseriscano nelle cavità della flangia interna.
- Premere e tenere premuto il pulsante di blocco del mandrino e serrare la vite. Premere il fermo dell'interruttore (2) per far ruotare nuovamente l'involucro verso l'alto.

4.2.9. REGOLAZIONE FINE DEL GIOCO DELLA SEGA A TUFFO CON SPONDINA

Il gioco della piastra base con la spondina può essere ridotto al minimo per mezzo delle viti di regolazione fine (7).

- Allentare le viti di regolazione fine in senso antiorario.
- Ruotare entrambe le viti di regolazione fine (7) in senso orario per ridurre al minimo il gioco tra la piastra base e la spondina, se necessario.
- Serrare le viti di regolazione fine ruotandole in senso antiorario.

4.2.10. ASTE DI COLLEGAMENTO PER LE SPONDINE

- Per collegare entrambe le spondine, far scorrere la prima asta di collegamento dalla base nella fessura della spondina.
- Far scorrere l'altra asta di collegamento nella seconda fessura.
- Servirsi della chiave a brugola da 3 mm per serrare le viti prigioniere fino al limite per collegare le spondine.

4.2.11. PROTEZIONI PARASCHEGGE PER LE SPONDINE

Le spondine sono corredate di protezione paraschegge (con bordo in gomma sporgente). La protezione paraschegge deve essere correttamente dimensionata prima del primo utilizzo. La protezione paraschegge garantisce un taglio pulito, privo di lacerazioni, delle fibre superficiali. Ciò è reso possibile dai denti della lama rivolti verso l'alto.

Dopo essere stata correttamente dimensionata, la protezione paraschegge mostra anche il tracciato di taglio esatto della lama.

- Tracciare una linea di taglio sul pezzo da lavorare e allineare la spondina con precisione a tale linea.
- Bloccare la spondina sul pezzo da lavorare per mezzo di morsetti.
- Ruotare il selettore di modalità sulla funzione di taglio tracciato. Impostare la velocità della sega a tuffo su 6.
- Posizionare la sega a tuffo all'estremità posteriore della spondina.
- Accendere la sega a tuffo e premerla verso il basso. Tagliare in maniera continua la protezione paraschegge lungo l'intera estensione. Il margine della protezione paraschegge adesso corrisponde perfettamente al bordo di taglio.

4.2.12. MANOPOLA ANTICONTRACCOLPO

La manopola anticontraccolpo è concepita per evitare che l'operatore subisca lesioni dovute al contraccolpo.

Durante il lavoro con la spondina, la manopola anticontraccolpo (6) scatta automaticamente in posizione sulla piastra base non appena questa viene appoggiata sulla spondina. La manopola anticontraccolpo (6) controbilancia il movimento se si cerca di guidare la sega a tuffo all'indietro sulla spondina o se la sega subisce un contraccolpo dovuto, per esempio, all'inzeppamento della lama.

- Ruotare la vite caricata a molla della manopola anticontraccolpo (6) verso lo 0 per sbloccare manualmente. Adesso è possibile muovere la sega in avanti e all'indietro.
- Rilasciare la vite caricata a molla della manopola anticontraccolpo per farla scattare nuovamente in posizione sulla spondina.

Dopo un contraccolpo, controllare sempre che la spondina non sia danneggiata. In presenza di danni, gettare la spondina per evitare incidenti.

4.2.13. TAGLIO DAL CENTRO CON SPONDINA

- Afferrare la sega a tuffo con entrambe le mani sulle impugnature (3) e (4).
- Accendere la sega a tuffo e attendere che raggiunga la massima velocità.
- Premere leggermente la sega verso il basso e guidarla verso la posizione di taglio dal centro.

Nota: i segni della larghezza di taglio (15) sul lato della protezione indicano i punti di taglio più avanzati e più arretrati della lama alla massima profondità di taglio durante l'uso della spondina e con una lama di 165 mm di diametro.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE



Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.

5.1. Pulizia

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.



Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.

5.1.1. Controllo e sostituzione delle spazzole al carbonio

Le spazzole al carbonio devono essere controllate regolarmente.

- In caso di usura, sostituire entrambe le spazzole contemporaneamente.
- Montare i portaspazzole al carbonio.
- Dopo aver montato nuove spazzole al carbonio, mettere in funzione l'utensile a vuoto per 15 minuti.



Utilizzare soltanto spazzole al carbonio del tipo adeguato.

5.1.2. Lubrificazione

- Di tanto in tanto, applicare olio alle filettature della vite di sicurezza (17).

5.2. Servizio di riparazione

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio.

Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

info@grupostayer.com

Il nostro team di consulenti tecnici saranno lieti di guida per l'attuazione di acquisizione e adattamento di prodotti e accessori.

5.3. Garanzia

Carta di garanzia

Tra i documenti che formano parte della presente attrezzatura troverà la carta della garanzia.

Dovrà riempire completamente la carta della garanzia applicando alla medesima la copia del ticket d'acquisto o la fattura e consegnarla al suo rivenditore a cambio della corrispondente ricevuta di ritorno.

¡Nota! Se mancasse questa tessera, la chieda immediatamente al suo rivenditore.

La garanzia si limita unicamente ai difetti di fabbricazione o di meccanizzato e cessa quando i pezzi siano stati smontati, manipolati o riparati fuori dalla fabbrica.

5.4. Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente pistola a spruzzo, unità elettrica, accessori ed imballaggi scartati.

Solo per i Paesi della CE:

Non gettare elettroutensili dismessi tra i rifiuti domestici!



Conformemente alla norma della direttiva CE 2002/96 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, gli elettroutensili diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati ad una riutilizzazione ecologica.

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

6. Normative

6.1 Dati tecnici



=Potenza



= N° de giri



= Diametro massimo del disco



=capacità di taglio



= capacità di taglio 90°



= capacità di taglio 45°



= Peso



= Livello di potenza sonora.



= Livello di pressione sonora.



= Vibrazione.

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a EN 60745-2-5.

Il livello di pressione acustica stimato A della macchina ammonta a dB(A): livello di rumorosità 96 dB(A); livello di potenza acustica 107 dB(A). Incertezza della misura K=3 dB.

Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione

Ruido determinado según EN 60745.

El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a: Nivel de presión sonora 89 dB(A); nivel de potencia acústica 100 dB(A). Tolerancia K=3 dB.



Usare la protezione acustica!

Valori complessivi di oscillazione ah (somma vettoriale delle tre direzioni) e incertezza della misura K misurati conformemente alla norma EN 60745-2-5: ah<2,5m/s², K=1,5m/s².

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato seguendo una procedura di misurazione conforme alla norma EN 60745 e può essere utilizzato per confrontare gli elettroutensili. Lo stesso è idoneo anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta gli impieghi principali dell'elettroutensile. Qualora l'elettroutensile venisse utilizzato tuttavia per altri impieghi, con accessori

e utensili da innesto differenti oppure con manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può differire. Questo può aumentare sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento oppure è acceso ma non è utilizzato effettivamente.

Questo può ridurre chiaramente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni come p.es.: manutenzione dell'elettrotensile e degli accessori, mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.

6.2 Dichiarazione di conformità

Il sottoscritto: STAYER IBERICA, S.A.

Con indirizzo a:

Calle Sierra de Cazorla, 7
Área Empresarial Andalucía - Sector 1
28320 PINTO (MADRID)
Tel.: 902 91 86 81

CERTIFICA

Che le macchine:

Tipo: **SEGA CIRCOLARE**

Modello: **CPT3000E**

Noi dichiariamo sotto la nostra unica e sola responsabilità che questo prodotto si trova in conformità con le norme o i documenti normalizzati seguenti: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, secondo le normative 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU.


14 de Settembre de 2016


CE  **R0HS**

Ramiro de la fuente
Director Manage

This manual is consistent with the date of manufacture of your machine, you will find information on the technical data of the machine acquired manual check for updates of our machines on the website: www.grupostayer.com

The plunge saw is intended to cut wood and similar materials, gypsum and cement-bonded fiber materials and plastic. With compatible special saw blades the plunge saw can also be used to cut aluminum.

 **The plunge saw is only to be used with a specifically designed guide rail. Installation in a different or homemade guide rail or workbench can cause serious accidents.**

 **WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

1. INDEX

	page
2. ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR PLUNGE SAWS	20
3. Instructions for use	21
3.1 Placement tool.....	21
3.2 Assembly.....	21
3.3 Description.....	22
4. Operating instructions	22
4.1 Switching ON/OFF.....	22
4.2. Setting the cutting depth.....	22
5. Maintenance and service instructions	24
5.1 Cleaning And Maintenance.....	24
5.2 Repair service.....	24
5.3 Warranty.....	24
5.4 Disposal and recycling.....	24
6. Regulations	24
6.1 Technical Data.....	24
6.2 EU declaration of conformity.....	25

2. ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR PLUNGE SAWS

- Make sure that the mains voltage matches the specifications on the type plate.
- Persons with restricted physical, sensory or mental capabilities are not allowed to use the plunge saw unless they are supervised and instructed by a guardian.
- Never leave the powered-on saw unattended and keep them out of reach of children and persons in need of supervision.
- Do not bring your hands in the cutting area and the saw blade.
- Keep in mind that even a worn saw blade is still very







- sharp. Always grasp the saw blade on the sides. Do not fling the saw blade and do not drop it.
- Never use the plunge saw with grinding wheels.
- Do not grip underneath the workpiece. The protective cover cannot protect you from the saw blade under the workpiece.
- Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. It should be visible less than a full tooth height under the workpiece.
- Do not cut very small workpieces. When cutting round wood, use a device which secures the workpiece from twisting. Never hold the workpiece to be cut in your hand or across your leg. It is important to secure the workpiece properly to minimise the risk of physical contact, jamming of the saw blade or loss of control.
- Hold the saw only by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may come into contact with hidden power lines or its own device cable. Contact with a live wire also exposes the metal parts to tension and leads to an electric shock.
- Use always saw blades in the correct size and with suitable locating bore. Saw blades that do not match the mounting parts of the saw will run unevenly and lead to loss of control.
- Never use a damaged or incorrect outer flange or a damaged clamping screw. The outer flange and the clamping screw have been specially designed for your saw for optimum performance and reliability.
- Start the plunge saw and begin cutting when it reaches the full idling speed.
- Never brake the saw blade using lateral pressure after switching it off.
- Set the saw aside only when the saw blade comes to a standstill.
- Do not expose the saw to high temperatures, humidity and strong shocks. The saw can be damaged as a result.
- Hold the saw firmly with both hands and bring your arms into a position in which you can resist the kickback forces

CAUSES AND PREVENTION OF KICKBACK

- A kickback is the sudden reaction as a result of a stuck, jammed or misaligned saw blade which leads to an uncontrolled saw to be lifted and moved from the workpiece out in the direction of the operator.
- A kickback can occur when the saw blade gets stuck or jammed in the saw gap. The saw blade is blocked and the motor force repels the circular saw in the direction of the operator.
- A kickback can occur when the saw blade becomes twisted or misaligned in the saw groove. As a result, the teeth of the back edge of the saw blade can get stuck in the surface of the workpiece, whereby the saw blade is moved out of the saw gap and the saw jumps back in the direction of the operator.
- A kickback is the result of incorrect or faulty use of the saw. It can be prevented by appropriate precautions as described below.
- Hold the saw firmly with both hands and bring your arms into a position in which you can resist the kickback forces. Always hold the saw blades on the sides, never

bring the blade in line with your body. In a kickback, the saw can jump backwards, but the operator can control the kickback forces if appropriate measures were taken.

- If the saw blade jams or sawing is interrupted for any reason, release the ON / OFF switch and calmly hold the saw in the material until the saw blade stands completely still. Never attempt to remove the saw from the workpiece or pull it backwards as long as the saw blade is moving or a kickback might occur. Find the cause of the saw blade jam and eliminate them through appropriate measures.
- When you want to restart a saw that is stuck in a workpiece, center the saw blade in the saw gap and check that the saw teeth are not stuck in the workpiece. If the saw blade jams, it can move out from the workpiece or a kickback can happen if the saw is restarted.
- Prop up large panels in order to minimise the risk of a kickback by a jammed saw blade. Large panels tend to sag under their own weight. Panels must be supported on both sides, both in the vicinity of the saw gap as well as on the edge.
- Do not use dull or damaged saw blades. Saw blades with blunt or misaligned teeth cause increased friction, jamming of the saw blade and kickback by an excessively narrow saw gap.
- Tighten the cutting depth position prior to cutting. If the settings change while cutting, the saw blade can jam and a kickback can occur.
- Be especially careful if you perform a "circular cut" in a hidden area, such as an existing wall. The protruding saw blade can get blocked in hidden objects while cutting and cause a kickback.
- Do not place the saw on the workbench or the floor unless the saw blade is at a standstill. An unprotected, running saw blade moves the saw against the cutting direction and cuts whatever is in its way. Thus note the delay time of the saw.
- For this reason, the saw is not suitable for use in reverse position as fixed equipment.

TABLE SAFETY ICONS			
	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Always wear protective gloves
	In accordance with essential requirements of the European directive(s)		Always wear safety goggles.
	"Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.		

3. Instructions for use

3.1 Placement tool

Carefully remove the tool and all loose items from the shipping container.
Retain all packing materials until after you have inspected and satisfactorily operated the machine.






Before setting up, repair or maintenance of the appliance you must always turn off the operating switch and pull out the mains plug!

3.2 Assembly

- Before each use check the proper function of all installation fixtures of the plunge saw and only use the plunge saw if everything works properly.
- Attach the work piece in such way that it cannot move or bend during work. Line the work piece respectively.
- Always hold the plunge saw with both hands at the hand grips (3) and (4).
- Always guide the plunge saw forward. Never draw the plunge saw back!
- Place the plunge saw with the front part of the base plate (5) on the work piece. Guide the plunge saw only against the work piece during operation.
- With the correct forward speed you prevent overheating of the saw blade, and melting when cutting plastics.

Plunge saw feature

Selector switch
Use the selector switch (17) to set the respective operation mode.

		
Corte de inmersión	Corte de marcado	Cambio de hoja de sierra

Guide rails and clamps (Fig. 1)

Fixing with the clamps ensures solid grip and safe work.

- Place the guide rail on the work piece and fix the guide rail with the clamps. Slide the bar into the groove of the guide rail and tighten the clamp with the lever.
- Place the plunge saw on the guide rail. The base plate has a groove (13), which exactly fits into the guide ridge of the rail.

- Do not operate the saw if it is not working properly or has been damaged. In case of technical problems, do not attempt to repair it on your own. Contact the service or have the saw repaired by a professional.

3.3 Descripción ilustrada

1. On/off switch
2. Lock-off button
3. Main handle
4. Auxiliary handle
5. Base
6. Anti-kickback knob
7. Adjustment knob for guide track
8. Bevel lock knob
9. Depth adjustment knob
10. Depth adjustment stopper
11. Depth scale
12. Blade
13. Slot for track
14. Cutting indicators
15. Cutting width indicators
16. Dust extraction outlet
17. Mode selector
18. Shaft lock
19. Carbon brush cap
20. Electronic speed controller.
21. Guide rail.
22. Clamp.
23. Protection guard.
24. Cutting angle scale.

4. Operating instructions

4.1 Placement and testing

Switching ON/OFF

- Press the switch lock (2) and then the ON/OFF switch (1) to switch the plunge saw on.
- Release the ON/OFF switch (1) to switch the plunge saw off.

Notes: Pressing the switch lock (2) unlocks the plunge cut mechanism at the same time, so that the blade can be moved downwards. The saw blade emerges from the protective cover. When lifting the saw the motor slides back into the initial position.

4.2 Tuning operations

4.2.1. Setting the cutting depth

The cutting depth can be set between 0 - 67 mm:
 - Loosen the cutting depth limit stop knob (9) and slide it to the desired cutting depth according to the graduated scale (11) to set the cutting depth.

Note: The graduated values on the scale (11) apply for straight cuts (90° cut).

The guide rail depth adjustment stopper (10) must be tilted up when using the plunge saw without guide rail. Only when using the plunge saw with guide rail, the guide rail depth adjustment stopper is used to compensate for the thickness of the guide rail.

(Fig 2)

Using the guide rail = guide rail depth adjustment stopper down.

Not using the guide rail = guide rail depth adjustment stopper up.

(Fig. 3) Tighten the cutting depth limit stop knob (9). The motor or respectively the saw blade can now be pushed down to the set cutting depth.

For a clean, safe cut set the cutting depth in such way that only max. one saw blade tooth protrudes under the work piece.

4.2.2. Setting the cutting angle (Fig. 4)

The plunge saw can be swiveled between 0° and 48°:

- Loosen both rotary knobs (8). Swivel the motor to the desired cutting angle on the cutting angle scale.
- Tighten the rotary knobs (8) again



Always hold the plunge saw with both hands. Always guide the plunge saw forward. Never draw the plung saw back!

4.2.3. Determine Cutting line (Fig. 4)

Two cutting lines are marked on the base plate (5) of the plunge saw.

- Align position A (0 mark on base plate) at the front of the base plate with your marked cutting line when using the plunge saw without guide rail for straight cuts.
- For 45° miter cuts align position B (45 mark on base plate) at the front of the base plate with your marked cutting line.

4.2.4. Straight cuts (90° cut)

Loosen both rotary knobs (8) and swivel the saw to 0° position on the scale. Tighten the rotary knobs again.



Turn the selector switch (17) to plunge cut function.

- Set the desired plunge depth. Ensure that the guide rail depth adjustment stopper (10) is up when using the saw without guide rail.
- To switch on the saw press the switch lock (2) and the ON/OFF switch (1) and push the motor down. Guide the saw forward to cut.

4.2.5. Miter cuts (up to 48°)

- First loosen both rotary knobs (8) and swivel the plunge saw to the desired graduation. Tighten the rotary knobs again.
- Switch the plunge saw on.



Turn the selector switch (17) to plunge cut function.

- Set the desired plunge depth. Ensure that the guide rail depth adjustment stopper (10) is in up position when using the saw without guide rail.

To switch the saw on press the switch lock (2) and the ON/OFF switch (1) and push the motor down. Guide the saw forward to cut.

The cut indicator (14) shows the cutting path for 90° and 45° miter cuts (without using the guide rail).

4.2.6. Marked cutting



Turn the selector switch (17) to marked cut function.

- Press the switch lock (2) and push the motor down. The casing stops in 2.5 mm cutting depth position.

Note: The marking line should be aligned with cutting line A (0 mark).

4.2.7. Plunge cuts

- For a straight cut first loosen both rotary knobs (8) and swivel the plunge saw to 0° position on the scale. Tighten the rotary knobs again.



Turn the selector switch (17) to plunge cut function.

- Set the desired plunge depth. Ensure that the guide rail depth adjustment stopper (10) is up if not using the guide rail.
- Press the switch lock (2) and the ON/OFF switch (1) and push the motor down. Guide the saw forward to cut.

Note: To prevent the saw from kicking back during plunge cuts follow these steps:

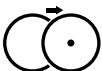
- Always place the plunge saw with the rear edge of the base plate (5) against a fixed limit stop.
- Hold the plunge saw in both hands and slowly lower the saw blade.
- The cutting width marks (15) show the most foremost and rearmost cutting points of the saw blade (Ø 185 mm) at maximum cutting depth and when using the guide rail.

4.2.8. Replacing the saw blade



Before any maintenance work always switch off the plunge saw and disconnect from mains power.

- Loosen both rotary knobs (8) and swivel the plunge saw to 0° position before changing the saw blade. Tighten the rotary knobs again.



Set the selector switch (17) to the change saw blade icon.

- Press the switch lock (2) down and push the motor down.
- Press and hold the spindle arrester down.
- Use a 5 mm Allen key to turn the screw at the saw blade slightly clockwise or counter-clockwise until the spindle clicks into place.

- Use the Allen key to loosen the screw counter-clockwise. Remove the outer flange and the saw blade.
- Clean both flanges and replace the saw blade.

Note: The rotation direction arrows of saw blade and saw must be aligned!

- Replace the outer flange in such way that the slaving pins sit in the recesses of the inner flange.
- Press and hold the shaft lock button and tighten the screw. Press the switch lock (2) for the casing to swivel up again.

4.2.9. FINE ADJUSTMENT OF PLUNGE SAW PLAY ON GUIDE RAIL

The play of the base plate on the guide rail can be reduced to minimum with the fine adjustment screws (7).

- Loosen the fine adjustment screws counter-clockwise.
- Turn both fine adjustment screws (7) clockwise to minimize the play between base plate and guide rail, if necessary.
- Fasten the fine adjustment screws clockwise.

4.2.10. CONNECTING RODS FOR GUIDE RAILS

- To connect both guide rails slide the first connecting rod from the bottom into the groove of the guide rail.
- Slide the other connecting rod into the second groove.
- Use the 3 mm Allen key to tighten the stud screws to the limit stop to connect the rails.

4.2.11. GUIDE RAIL SPLINTER GUARDS

The guide rails come with a splinter guard (black protruding rubber lip). The splinter guard should be cut to size before first use. The splinter guard ensures a tear-free cut, since the wood fibers at the top of the work piece are torn without splinter guard. This is due to the saw blade teeth being directed upward.

After cutting the splinter guard to size it also shows the precise cutting path of the saw blade.

- Mark a cutting line on the work piece and align the guide rail exactly with this cutting line.
- Fix the guide rail with clamps on the work piece.
- Set the selector switch to marked cut function. Set the plunge saw speed to 6.
- Place the plunge saw at the rear end of the guide rail.
- Switch the plunge saw on and push the saw down. Cut the splinter guard continuously over the entire length. The edge of the splinter guard now exactly matches the cutting edge.

4.2.12. KICKBACK STOP

The kickback stop is designed to prevent operator injuries due to kickback.

When working with the guide rail the kickback stop (6)

automatically clicks into place on the base plate as soon as the base plate is placed on the guide rail. The kickback stop (6) counteracts the movement if you try to guide the plunge saw on the guide rail back or if the saw kicks back, e.g. due to the saw blade jamming.

- Turn the spring-loaded screw of the kickback stop (6) towards 0 to manually unlock. Now the saw can be moved forward and back.
- Release the spring-loaded screw for the kickback stop to click into place on the guide rail again.

After a kickback always check the guide rail for damages and dispose of a damaged guide rail to prevent accidents.

4.2.13. PLUNGE CUT WITH GUIDE RAIL

- Hold the plunge saw with both hands at hand grips (3) and (4).
- Switch the plunge saw on and wait until it runs on full speed.
- Push the saw slowly down and guide the saw towards the plunge position.

Note: The cutting width markings (15) at the side of the protective cover show the foremost and rearmost cutting points of the saw blade at maximum cutting depth when using the guide rail and a 165 mm diameter saw blade.

5. CLEANING AND MAINTENANCE



Attention ! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

5.1. Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.



Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

5.1.1. Checking and replacing the carbon brushes

The carbon brushes must be checked on a regular basis.

- In case of wear, replace both carbon brushes at the same time.
- Mount the carbon brush holders.
- After mounting new carbon brushes, let the machine run at no load for 15 minutes.



Use only the correct type of carbon brushes.

5.1.2. Lubrication

- From time to time, apply a drop of oil to the thread of the lock screw (17).

5.2. Repair service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts.

Exploded views and information on spare parts can also be found under: info@grupostayer.com

Our customer consultants answer your questions concerning best buy, application and adjustment of products and accessories.

5.3. Warranty

Warranty card

Included in the documentation that accompanies this equipment, you should find the warranty card. You should fill out the card completely and return to vendor with a copy of purchasing receipt or invoice and you should receive a receipt.

Note: If you cannot find the warranty card within the documentation, you must ask for it through your supplier.

The warranty is limited only to manufacturing defects and expire if pieces have been removed or manipulated or repaired other than the manufacturer.

5.4. Disposal and recycling

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for EC countries:

Do not dispose of power tools into household waste!



According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Subject to change without notice.

6. Regulations

6.1 Technical Data










= Rated power input



= Load speed



= Disc Diameter

-  =Cutting capacity
-  = Cutting capacity 90°
-  = Cutting capacity 45°
-  = Weight
-  = Sound power level
-  = Sound pressure level
-  = Vibration

The values given are valid for nominal voltages [U] 230/240 V-50/60 Hz - 110/120 V - 60Hz. For lower voltage and models for specific countries, these values can vary. Please observe the article number on the type plate of your machine. The trade names of the individual machines may vary.

Noise Vibration Information

Noise determined according to EN 60745. The typical sound pressure level of appliance determined with a filter A product are: Sound pressure level 99 dB(A); sound power level 100 dB(A). Tolerance K=3 dB.



Wear hearing protection!

Total vibration values (vector sum of three directions) determined according to EN 60745: Sanding drywall $a_h=4 \text{ m/s}^2$, $K= 1,5 \text{ m/s}^2$. The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

6.2 EU declaration of conformity

The undersigned:: STAYER IBERICA, S.A.

With address at:

Calle Sierra de Cazorla, 7
 Área Empresarial Andalucía - Sector 1
 28320 PINTO (MADRID)
 Tel.: 902 91 86 81

CERTIFIES

That the machine:

Type: **SIERRA CIRCULAR**

Models: **CPT3000E**

I declare under our responsibility that the product described under "Technical Data" is in accordance with the following standards or standardized documents: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acuerdo con las regulaciones 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU.

September 14, 2016

CE  **ROHS**

Ramiro de la fuente
 Director Manage

Ce manuel est compatible avec la date de fabrication de votre machine, vous trouverez des informations sur les caractéristiques techniques de la machine contrôle manuel acquis pour les mises à jour de nos machines sur le site: www.grupostayer.com

La scie plongeante est conçue pour couper du bois et des matériaux similaires, le gypse et les matières fibreuses liées au ciment et le plastique.

Avec les lames de scie spéciales compatibles, la scie plongeante peut également être utilisée pour couper de l'aluminium.

Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel.



La scie plongeante doit être utilisée uniquement avec un rail de guidage spécialement conçu. L'installation sur un établi ou un rail de guidage différent ou « fait maison » peut entraîner des accidents graves



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

1. Indice de

página

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR LES SCIES PLONGEANTES	26
3. Instructions pour l'utilisation	27
3.1 Outil de placement.....	27
3.2 Montage	27
3.3 Description illustrée.....	28
4. Fonctionnement	28
4.1 Placement et d'essais.....	28
4.2. Opérations tuning.....	28
5. Instructions de maintenance et de service ... 30	
5.1 Nettoyage et entretien.....	30
5.2 Service de réparation.....	30
5.3 Garantie	30
5.4 Elimination et recyclage.....	30
6. Cadre réglementaire	31
6.1 Caractéristiques techniques.....	31
6.2 Déclaration de conformité CE.....	32

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR LES SCIES PLONGEANTES

- Vérifiez que la tension secteur correspond aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
- Les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne sont pas autorisées à utiliser la scie plongeante sauf si elles sont surveillées et formées par un superviseur.

- Ne laissez jamais la scie sous tension sans surveillance et rangez-la hors de portée des enfants et des personnes devant être surveillées.
- Ne placez pas vos mains dans la zone de coupe ni sur la lame.
- N'oubliez pas qu'une lame même usée est très affûtée. Saisissez toujours la lame de scie par ses côtés. Ne jetez pas la lame et ne la laissez pas tomber.
- N'utilisez jamais la scie plongeante avec des meules.
- Ne saisissez pas le dessous de la pièce à travailler. Le capot de protection ne peut pas vous protéger de la partie de la lame de scie située sous la pièce à travailler.
- Réglez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à travailler. On doit voir moins d'une hauteur totale de dent sous la pièce à travailler.
- Ne coupez pas de très petites pièces à travailler. Pour couper du bois rond, utilisez un outil qui empêche la pièce à travailler de se tordre. Ne tenez jamais la pièce à travailler dans votre main ou sur votre jambe. Il est important de fixer correctement la pièce à travailler pour réduire le plus possible le risque de contact physique, de blocage de la lame de scie ou de perte de contrôle. Tenez la scie uniquement par ses surfaces de saisie isolées lorsque vous effectuez un travail au cours duquel l'outil de coupe peut entrer en contact avec des lignes électriques cachées ou le câble-même de l'outil. Un contact avec un fil sous tension transmet également un courant électrique dans les pièces métalliques et entraîne un choc électrique.
- Utilisez toujours des lames de scie d'une dimension et d'un alésage de fixation appropriés. Les lames de scie qui ne correspondent pas aux pièces de montage de la lame sur la scie tournent de manière irrégulière et entraînent une perte de contrôle.
- N'utilisez jamais une bride externe endommagée ou incorrecte ni une vis de serrage endommagée. La bride externe et la vis de serrage ont été spécialement conçues pour une fiabilité et des performances optimales de votre scie.
- Mettez la scie plongeante en marche et commencez à couper lorsqu'elle atteint sa vitesse à vide maximale.
- Ne freinez jamais la lame de scie en exerçant une pression latérale dessus après avoir mis l'outil hors tension.
- Posez la scie uniquement lorsque la lame de scie ne tourne plus du tout.
- N'exposez pas la scie à des températures élevées, à l'humidité ni à des chocs importants, elle pourrait être endommagée.
- Tenez fermement la scie à deux mains et placez vos bras dans une position dans laquelle vous pouvez résister aux forces de rebond.

CAUSES ET PRÉVENTION DU REBOND

- Un rebond est la réaction soudaine de l'outil consécutive au blocage ou au désalignement d'une lame de scie qui entraîne la perte de contrôle de la scie, celle-ci s'écartant de la pièce à travailler en direction de l'utilisateur.
- Un rebond peut se produire lorsque la lame de scie se coince ou se bloque dans la fente de sciage. La lame de scie se bloque et la force du moteur repousse la scie en direction de l'utilisateur.

- Un rebond peut se produire lorsque la lame de scie se déforme ou se désaligne dans la fente de sciage. Les dents du dos de la lame de scie peuvent alors se coincer à la surface de la pièce à travailler, la lame de scie est alors éjectée de la fente de sciage en direction de l'utilisateur.
- Un rebond est le résultat d'une utilisation incorrecte de la scie ou d'un défaut de cette dernière. Il peut être évité en respectant les précautions indiquées ci-dessous.
- Tenez fermement la scie à deux mains et amenez vos bras dans une position qui vous permette de résister aux forces de rebond. Tenez toujours les lames de scie par les côtés, n'alignez jamais la lame sur votre corps. En cas de rebond, la lame peut reculer, mais l'utilisateur peut contrôler les forces de rebond si des mesures appropriées ont été prises.
- Si la lame de scie se coince ou si le sciage est interrompu pour une quelconque raison, relâchez le bouton marche/arrêt et maintenez calmement la scie dans le matériau jusqu'à ce que la lame de scie s'immobilise complètement. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce à travailler ni de la reculer alors que la lame tourne, un rebond pourrait se produire. Recherchez l'origine du blocage de la lame et éliminez ce blocage par des mesures appropriées.
- Pour redémarrer une scie coincée dans une pièce à travailler, centrez la lame dans la fente de sciage et vérifiez que les dents de la lame ne sont pas coincées dans la pièce à travailler. Si la lame de scie se coince, elle peut sortir de la pièce à travailler ou un rebond peut se produire au redémarrage de la scie.
- Étayez les grands panneaux afin de réduire le plus possible le risque de rebond d'une lame coincée. Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les panneaux doivent être soutenus des deux côtés, à proximité de la fente de sciage ainsi que sur le bord.
- N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées. Les lames de scie présentant des dents émoussées ou désalignées augmentent les frottements et les blocages de la lame, ainsi que le rebond en raison d'une fente de sciage très étroite.
- Serrez le bouton de verrouillage de la profondeur de coupe avant la coupe. Si les réglages changent en cours de coupe, la lame de scie peut se bloquer et un rebond peut se produire.
- Faites particulièrement attention si vous effectuez une « coupe circulaire » dans une zone cachée, telle qu'un

mur existant. La lame de scie faisant saillie peut se bloquer dans des objets cachés pendant la coupe et entraîner un rebond.

- Ne posez pas la scie sur l'établi ou le sol tant que la lame n'est pas immobilisée. Une lame de scie en mouvement, sans protection, déplacera la scie dans le sens inverse au sens de coupe et coupera tout ce qui se trouvera sur son chemin. Par conséquent, notez bien le temps que met la lame de scie à s'immobiliser.
- La scie n'est, par conséquent, pas adaptée à une utilisation en position inversée en tant qu'équipement fixe.
- N'utilisez pas la scie si elle ne fonctionne pas correctement ou est endommagée. En cas de problèmes techniques, n'essayez pas de la réparer vous-même. Contactez le service après-vente ou faites-la réparer par un professionnel.

3. Instructions pour l'utilisations

3.1 Outil de placement

Retirez avec soin l'outil et tous les accessoires du carton d'expédition.

Conservez tous les matériaux d'emballage jusqu'à l'inspection complète de l'outil et l'utilisation satisfaisante de la machine.



Avant de régler, réparer ou entretenir l'outil, vous devez toujours le mettre hors tension à l'aide de l'interrupteur marche-arrêt et débrancher la fiche secteur!

3.2 PRÉPARATIFS

- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement de tous les dispositifs de serrage de la scie plongeante et n'utilisez cette dernière que si tout fonctionne parfaitement.
- Fixez la pièce à travailler de telle sorte qu'elle ne puisse pas bouger ou se plier pendant le travail. Marquez la pièce à travailler.
- Tenez toujours la scie plongeante à deux mains au niveau des poignées (3) et (4).
- Guidez toujours la scie plongeante vers l'avant. Ne tirez jamais la scie vers l'arrière !
- Positionnez la scie avec la partie avant de la semelle (5) sur la pièce à travailler. Guidez la scie plongeante uniquement contre la pièce à travailler pendant le travail.
- Une vitesse d'avancement adaptée permet d'empêcher la surchauffe de la lame et sa fusion lors de la découpe de pièces en plastique.




ICÔNES DE SÉCURITÉ TABLE

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		
	Lisez le manuel avant utilisation.		Portez des gants de protection..
	Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).		Portez une protection oculaire.
	Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre..		

Caractéristiques de la scie plongeante

Commutateur de sélection

Utilisez le commutateur de sélection (17) pour régler le mode de fonctionnement respectif.

		
Coupe plongeante	Coupe marquée	Remplacement de la lame de scie

Rails de guidage et serre-joints (Fig. 1)

Les rails de guidage permettent de coupes droites précises et propres, des coupes et un montage en biais. Les rails protègent également la surface de la pièce à travailler des dommages.

- Placez le rail de guidage sur la pièce à travailler et fixez le rail de guidage avec les serre-joints. Faites glisser la barre dans la rainure du rail de guidage et serrez le serre-joint à l'aide du levier.

- Installez la scie plongeante sur le rail de guidage. La semelle est équipée d'une rainure (13), qui s'adapte parfaitement à la nervure de guidage du rail.

3.3 DESCRIPTION

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de déverrouillage
3. Poignée principale
4. Poignée auxiliaire
5. Semelle
6. Bouton anti-rebond
7. Bouton de réglage du rail de guidage
8. Bouton de verrouillage du biseau
9. Bouton de réglage de la profondeur
10. Butée de réglage de la profondeur
11. Règle de profondeur
12. Lame
13. Fente pour rail
14. Indicateurs de coupe
15. Indicateurs de largeur de coupe
16. Orifice d'extraction de la poussière
17. Sélecteur de mode
18. Dispositif de verrouillage de l'arbre
19. Capuchon de balai de charbon
20. Régulateur de vitesse électronique.
21. Guide de rail.
22. Pince.
23. Carter protección.
24. Échelle d'angle de coupe

4. Fonctionnement

4.1 Placement et d'essais

Mise sous/hors tension

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (2), puis sur l'interrupteur marche-arrêt (1) pour mettre l'outil sous tension.

- Relâchez l'interrupteur marche-arrêt (1) pour mettre la scie plongeante hors tension.

Remarques: une pression sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (2) déverrouille immédiatement le mécanisme de coupe plongeante, la lame peut alors être déplacée vers le bas. La lame de scie dépasse du capot de protection. Lorsque vous soulevez la scie, le moteur revient dans sa position initiale.

4.2 Opérations tuning

4.2.1. Réglage de la profondeur de coupe

La profondeur de coupe peut être réglée sur une valeur comprise entre 0 et 67 mm :

- Desserrez le bouton de réglage de la profondeur de coupe (9) et faites-le glisser jusqu'à la valeur souhaitée sur la règle graduée (11) pour régler la profondeur de coupe.

Remarque: les valeurs graduées indiquées sur la règle (11) s'appliquent aux coupes droites (coupe à 90°).

La butée de réglage de la profondeur de coupe (10) doit être inclinée vers le haut si vous utilisez la scie plongeante sans le rail de guidage. La butée de réglage de la profondeur de coupe est utilisée pour compenser l'épaisseur du rail de guidage uniquement lorsque vous utilisez la scie plongeante avec le rail de guidage.

(Fig. 2)

Utilisation du rail de guidage = butée de réglage de la profondeur de coupe vers le bas.

Pas d'utilisation du rail de guidage = butée de réglage de la profondeur de coupe vers le haut.

- **(Fig. 3)** Serrez le bouton de verrouillage de la profondeur de coupe (9). Le moteur ou la lame de scie peut désormais être poussé vers le bas pour régler la profondeur de coupe.

Pour une coupe propre et sécurisée, réglez la profondeur de coupe de telle sorte qu'une seule dent de lame dépasse sous la pièce à travailler.

4.2.2. Réglage de l'angle de coupe (Fig. 3)

La scie plongeante peut être inclinée entre 0° et 47°:

- Desserrez les deux boutons rotatifs (8). Inclinez le moteur sur l'angle de coupe souhaité réglé sur la règle d'angle de coupe.
- Serrez de nouveau les boutons rotatifs (8).



Tenez toujours la scie plongeante à deux mains.

4.2.3. Détermination de la ligne de coupe (Fig. 4)

Deux lignes de coupe sont marquées sur la semelle (5) de la scie plongeante.

- Aligned la position A (repère 0 sur la semelle) située à l'avant de la semelle sur votre ligne de coupe marquée lorsque vous utilisez la scie plongeante sans le rail de guidage pour les coupes droites.
- Pour des coupes en biais à 45°, alignez la position B (repère 45 sur la semelle) située à l'avant de la semelle sur votre ligne de coupe marquée.

4.2.4. Coupes droites (corte 90°)

- Desserrez les deux boutons rotatifs (8) et pivotez la scie sur la position 0° de la règle. Serrez de nouveau les deux boutons rotatifs.



- Tournez le sélecteur de mode (17) sur la fonction coupe plongeante.

- Réglez la profondeur souhaitée. Vérifiez que la butée de réglage de la profondeur du rail de guidage (10) est relevée lorsque vous utilisez la scie dans le rail de guidage.
- Pour mettre la scie sous tension, appuyez sur le bouton de déverrouillage (2) et le bouton marche/arrêt (1) et abaissez le moteur. Guidez la scie vers l'avant pour couper.

4.2.5. Coupes en biais (jusqu'à 48°)

- Commencez par desserrer les deux boutons rotatifs (8) et pivotez la scie vers le réglage souhaité. Serrez de nouveau les deux boutons rotatifs.
- Mettez la scie sous tension.
- Encienda la sierra de inmersión.



- Tournez le sélecteur de mode (17) sur la fonction coupe plongeante.

- Réglez la profondeur souhaitée. Vérifiez que la butée de réglage de la profondeur du rail de guidage (10) est relevée lorsque vous utilisez la scie sans le rail de guidage.
- Pour mettre la scie sous tension, appuyez sur le bouton de déverrouillage (2) et le bouton marche/arrêt (1) et abaissez le moteur. Guidez la scie vers l'avant pour couper.

L'indicateur de coupe (14) indique la trajectoire de coupe pour des coupes en biais à 90° et 45° (sans le rail de guidage).

4.2.6. Coupe marquée



- Tournez le sélecteur de mode (17) sur la fonction coupe marquée.

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (2) et

abaissez le moteur. Le carter s'arrête sur la position de profondeur de coupe de 2,5 mm.

- **Remarque** : la ligne de marquage doit être alignée sur la ligne de coupe A (repère 0).

4.2.7. Coupes plongeantes

- Pour une coupe droite, commencez par desserrer les deux boutons rotatifs (8), puis pivotez la scie plongeante sur la position 0° de la règle. Serrez de nouveau les boutons rotatifs.



- Tournez le sélecteur de mode (17) sur la fonction coupe plongeante.

- Réglez la profondeur souhaitée. Vérifiez que la butée de réglage de la profondeur du rail de guidage (10) est relevée lorsque vous utilisez la scie sans le rail de guidage.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (2) et le bouton marche/arrêt (1) et abaissez le moteur. Guidez la scie vers l'avant pour couper.

Remarque : pour empêcher le rebond de la scie au cours des coupes plongeantes, respectez la procédure suivante :

- Positionnez toujours la scie plongeante avec le bord arrière de la semelle (5) posé contre une butée fixe.
- Tenez la scie plongeante à deux mains et abaissez lentement la lame de scie.
- Les indicateurs de largeur de coupe (15) indiquent les points de coupe les plus en avant et les plus en arrière de la lame de scie (Ø 165 mm) à la profondeur de coupe maximale et lorsque le rail de guidage est utilisé.

4.2.8. Remplacement de la lame de scie



Avant tout travail d'entretien, mettez toujours hors tension la scie plongeante et débranchez-la du secteur.

- Desserrez les deux boutons rotatifs (8) et inclinez la scie plongeante jusqu'à la position 0° avant de remplacer la lame de scie. Serrez de nouveau les boutons rotatifs.



- Réglez le sélecteur de mode (17) sur l'icône de remplacement de la lame de scie.

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (2) et poussez le moteur vers le bas.
- Appuyez sur le dispositif d'arrêt de l'arbre et maintenez-le enfoncé.
- Utilisez une clé Allen de 5 mm pour tourner légèrement la vis de la lame de scie dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que l'arbre s'encliquette.
- Utilisez la clé Allen pour desserrer la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez la bride externe et la lame de scie.

- Nettoyez les deux brides et remplacez la lame de scie.

Remarque : les flèches du sens de rotation sur la lame et la scie doivent être alignées!

- Remplacez la bride externe de telle sorte que les deux goupilles d'entraînement reposent dans les gorges de la bride interne.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre et maintenez-le enfoncé, puis serrez la vis. Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (2) pour que le carter s'incline de nouveau vers le haut.

4.2.9. RÉGLAGE FIN DU JEU DE LA SCIE PLONGEANTE SUR LE RAIL DE GUIDAGE

Le jeu de la semelle sur le rail de guidage peut être réduit au minimum à l'aide des boutons de réglage du rail de guidage (7).

- Desserrez les boutons de réglage du rail de guidage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Tournez les deux boutons de réglage du rail de guidage (7) dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire le plus possible le jeu entre la semelle et le rail de guidage, si nécessaire.
- Serrez les boutons de réglage du rail de guidage dans le sens des aiguilles d'une montre.

4.2.10. BIELLES POUR RAILS DE GUIDAGE

- Pour raccorder les deux rails de guidage, faites glisser la première bielle du bas dans la rainure du rail de guidage.
- Faites glisser l'autre bielle dans la deuxième rainure.
- Utilisez la clé Allen de 3 mm pour serrer à fond les vis sans tête afin de raccorder les rails.

4.2.11. PROTECTION DU RAIL DE GUIDAGE CONTRE LES ÉCLATS

Les rails de guidage sont équipés d'une protection contre les éclats (lèvre en caoutchouc noir faisant saillie). La protection contre les éclats doit être coupée à la bonne dimension avant la première utilisation. La protection contre les éclats garantit une découpe sans déchirures étant donné que les fibres de bois situées sur le dessus de la pièce à travailler sont déchirées si cette protection n'est pas utilisée. Cette déchirure est due au fait que les dents de la lame de scie sont dirigées vers le haut.

Une fois que la protection contre les éclats a été coupée à la bonne dimension, elle indique également la trajectoire de coupe précise de la lame de scie.

- Marquez une ligne de coupe sur la pièce à travailler et alignez parfaitement le rail de guidage sur cette ligne de coupe.
- Fixez le rail de guidage sur la pièce à travailler à l'aide de serre-joints
- Tournez le sélecteur de mode sur la fonction coupe marquée. Réglez la vitesse de la scie sur 6.

- Posez la scie à l'extrémité arrière du rail de guidage.
- Mettez la scie plongeante sous tension et abaissez le moteur. Coupez la protection contre les éclats en continu sur toute la longueur. Le bord de la protection contre les éclats correspond maintenant exactement au bord de coupe.

4.2.12. BOUTON ANTI-REBOND

Le bouton anti-rebond est conçu pour que l'utilisateur ne soit pas blessé en cas de rebond.

Lorsque vous travaillez avec le rail de guidage, le bouton anti-rebond (6) s'engage automatiquement dans la semelle dès que cette dernière est posée sur le rail de guidage. Le bouton anti-rebond (6) s'oppose au mouvement si vous essayez de guider vers l'arrière la scie plongeante sur le rail de guidage ou si la scie rebondit, par exemple, en raison d'un blocage de la lame de scie.

- Tournez la vis à ressort du bouton anti-rebond (6) vers 0 pour le débloquer manuellement. La scie peut désormais être déplacée d'avant en arrière.
- Relâchez la vis à ressort pour que le bouton anti-rebond s'engage de nouveau dans le rail de guidage. Après un rebond, vérifiez toujours que le rail de guidage ne présente pas de dommages et mettez au rebut un rail de guidage endommagé pour éviter les accidents.

4.2.13. COUPE PLONGEANTE AVEC RAIL DE GUIDAGE

- Tenez la scie plongeante à deux mains par ses poignées (3) et (4).
- Mettez la scie sous tension et attendez qu'elle tourne à plein régime.
- Abaissez lentement la scie et guidez-la jusqu'à la position plongeante.

Remarque: les indicateurs de la largeur de coupe (15) sur le côté du capot de protection indiquent les points de coupe les plus en avant et les plus en arrière de la lame de scie à la profondeur de coupe maximale, lorsque le rail de guidage et une lame de scie d'un diamètre de 165 mm sont utilisés.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Attention ! Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche du secteur.

5.1. Nettoyage

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.

- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.



N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

5.1.1. Contrôle et remplacement des balais de charbon

Les balais à bloc de charbon doivent être contrôlés à intervalles réguliers.

- En cas d'usure, remplacez les deux balais à bloc de charbon simultanément.
- Montez les porte-balais.
- Après le montage des nouveaux balais à bloc de charbon, laissez tourner l'outil à vide pendant 15 minutes.



Utilisez toujours les balais à bloc de charbon appropriés.

5.1.2. Lubrification

- Appliquez de temps en temps une goutte d'huile sur le filet de la vis de blocage (17).

5.2. Service de réparation

Notre service après-vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange.

Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous: info@grupostayer.com

Les conseillers techniques sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant l'achat, l'utilisation et le réglage de vos produits et leurs accessoires.

5.3. Garantie

Carte de garantie

Parmi les documents qui font partie de cette équipe se trouve la carte de garantie. Vous devez remplir complètement la carte de garantie à appliquer à cette copie du reçu ou une facture et le retourner à votre revendeur en échange d'une reconnaissance.

Remarque: Si cette carte est manquante les demander immédiatement à votre revendeur.

La garantie est limitée aux défauts de fabrication ou d'usinage et cesse lorsque les pièces ont été enlevés, altérés ou réparés à l'extérieur de l'usine.

5.4. Élimination et le recyclage

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et

emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Seulement pour les pays de l'Union Européenne:

Ne jetez pas votre appareil électroportatif avec les ordures ménagères!



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Sous réserve de modifications.

6. Cadre réglementaire

6.1 Caractéristiques techniques



= Puissance nominale



= Vitesse à vide



= Diámetro del disco



= Capacité de coupe



= Capacité de coupe 90°



= Capacité de coupe 45°



= Poids



= Niveau de puissance acoustique



= Niveau de pression acoustique



= Vibration

Ces indications sont valables pour des tensions nominales de [U] 230/240 V- 50/60 Hz- 110/120 V - 60 Hz. Ces indications peuvent varier pour des tensions plus basses ainsi que pour des versions spécifiques à certains pays. Respectez impérativement le numéro d'article se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif. Les désignations commerciales des différents outils électroportatifs peuvent varier.

Niveau sonore et vibrations

Bruit déterminée selon la norme EN 60745.

Le niveau de pression sonore typique de l'appareil déterminée avec un filtre un produit sont: Niveau de pression acoustique 99 dB(A); niveau de puissance acoustique 100 dB(A). Tolérance K=3 dB.



Niveau sonore et vibrations!

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs) déterminées conformément à EN 60745: ponçage des cloisons sèches $a_{h=4}$ m/s², K= 1,5 m/s².

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN 60745 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est cependant utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail ou avec un entretien non approprié, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation judicieuse des opérations de travail.

6.2 Déclaration de conformité CE

Le soussigné: STAYER IBERICA, S.A.

Dont l'adresse est:

Calle Sierra de Cazorla, 7
Área Empresarial Andalucía - Sector 1
28320 PINTO (MADRID)
Tel.: 902 91 86 81

CERTIFIÉ

Que les machines:

Type: **SCIE CIRCULAIRE**

Modèle: **CPT3000E**

Je déclare sous notre responsabilité que le produit décrit sous «Caractéristiques techniques» est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conformément à la réglementation 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU.

14 Septembre 2016

CE  **ROHS**

Ramiro de la fuente
Directeur général

Este manual é compatível com a data de fabricação da sua máquina, você vai encontrar informações sobre os dados técnicos da máquina adquirida verificação manual para atualizações de nossas máquinas no site: www.grupostayer.com

A máquina está concebida para lixar gesso cartonado, tetos e paredes de superfícies interiores e exteriores, limpar resíduos do pavimento, revestimentos de tinta, cola e gesso solto, etc. A nossa máquina não se destina ao processamento de objetos com amianto.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.



AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

1. Índice

	página
2. Instruções específicas de segurança.....	33
3. Instruções de uso.....	34
3.1 Colocação da ferramenta.....	34
3.2 Montagem.....	34
3.3 Descrição Illustrated.....	35
4. Instruções de operação.....	35
4.1 Colocação e Teste.....	35
4.2. Alterar ferramenta.....	35
5. Instruções de manutenção e serviço.....	37
5.1 Limpeza e manutenção.....	37
5.2 Serviço de reparo.....	37
5.3 Garantia.....	37
5.4 Eliminação.....	38
6. Mercado regulamentação.....	38
6.1 Características Técnicas.....	38
6.2 Declaração de Conformidade CE.....	38

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA SERRAS DE IMERSÃO

- Certifique-se que a tensão da tomada corresponde às especificações na placa de características.
- Pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas não estão autorizadas a usar a serra de imersão exceto quando supervisionadas e instruídas por um responsável.
- Nunca abandone a serra ligada e mantenha-a fora do alcance de crianças e pessoas que necessitam de supervisão.
- Não aproxime as suas mãos da área de corte nem da lâmina.
- Lembre-se que mesmo uma lâmina de serra com desgaste continua a ser afiada. Prenda sempre a

lâmina de serra nas laterais. Não lance a lâmina de serra e não a deixe cair.

- Nunca use a serra de imersão com rodas de esmeril.
- Não aperte por baixo da peça de trabalho. A tampa de proteção não pode protegê-lo da lâmina de serra por baixo da peça de trabalho.
- Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça de trabalho. Deve ser visível menos de um dente completo de altura por baixo da peça de trabalho.
- Não corte peças de trabalho muito pequenas. Ao cortar madeira redonda, use um dispositivo que evite que a peça de trabalho torça. Nunca segure a peça que está a ser cortada com as mãos ou com a perna. É importante fixar a peça de trabalho corretamente para minimizar o risco de contacto físico, obstrução da lâmina de serra ou perda de controlo.
- Segure a serra apenas pelas superfícies de aperto isoladas ao realizar uma operação onde a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cabos de alimentação escondidos ou com o cabo de alimentação do próprio aparelho. O contacto com um cabo ativo também expõe as peças de metal à tensão e provoca um choque elétrico.
- Use sempre lâminas de serra do tamanho correto e com o orifício de encaixe adequado. As lâminas de serra que não encaixam nas peças de montagem da serra ficam desequilibradas e provocam a perda de controlo.
- Nunca use uma flange exterior danificada ou incorreta ou um parafuso de fixação danificado. A flange exterior e o parafuso de fixação foram especialmente concebidos para a sua serra para um desempenho e fiabilidade ideais.
- Inicie a serra de imersão e comece a cortar quando atingir a velocidade de ralenti total.
- Nunca trave a lâmina de serra aplicando pressão lateral após desligar.
- Pause a ferramenta apenas quando a lâmina de serra ficar totalmente imobilizada.
- Não exponha a serra a altas temperaturas, humidade e choques fortes. A serra pode ficar danificada.
- Segure firmemente a serra com ambas as mãos e coloque os seus braços numa posição em que possa resistir a forças de kickback.

CAUSAS E PREVENÇÃO DE KICKBACK

- Um kickback é uma reação súbita como resultado de uma lâmina presa, bloqueada ou desalinhada que leva ao levantamento ou movimento de uma serra descontrolada para longe da peça de trabalho em direção ao operador.
- Um kickback pode ocorrer quando a lâmina de serra fica presa ou bloqueada na folga da serra. A lâmina de serra é bloqueada e a força do motor repele a serra circular na direção do operador.
- Um kickback pode ocorrer quando a lâmina de serra fica torcida ou desalinhada na ranhura da serra. Por esse motivo, os dentes da extremidade traseira da lâmina de serra podem ficar presos na superfície da peça de trabalho, onde a lâmina de serra é movida para fora da folga da serra e a serra salta novamente na direção do operador.
- Um kickback é o resultado de utilização incorreta ou com defeito da serra. Pode ser evitado por tendo

- cuidados adequados como descrito abaixo.
- Segure a serra firmemente com ambas as mãos e coloque os braços numa posição em que possa resistir às forças de kickback. Segure sempre as lâminas de serra em ambos os lados, nunca alinhe a serra com o seu corpo. Num kickback, a serra pode saltar para trás, mas o operador pode controlar as forças de kickback se forem tomadas as medidas adequadas.
 - Se a lâmina bloqueia ou a serra for interrompida por qualquer motivo, solte o interruptor ON/OFF e, calmamente, segure a serra no material até que a serra fique completamente imobilizada. Nunca tente remover a serra da peça de trabalho ou puxe para trás enquanto a serra da lâmina estiver a mover-se, caso contrário, pode ocorrer um kickback. Encontre a causa do bloqueio da lâmina de serra e elimine-a aplicando as medidas adequadas.
 - Quando quiser reiniciar a serra que está presa na peça de trabalho, centre a lâmina de serra na folga de serra e verifique se os dentes da serra não estão presos à peça de trabalho. Se a lâmina de serra bloquear, pode mover para fora da peça de trabalho ou pode ocorrer um kickback se a serra for reiniciada.
 - Sustente painéis grandes para minimizar o risco de kickback por uma lâmina de serra bloqueada. Painéis grandes tendem a cair sob o seu próprio peso. Os painéis têm de ser suportados em ambos os lados, na proximidade da folga da serra bem como na extremidade.
 - Não use lâminas de serra rombudas ou danificadas. As lâminas de serra com dentes rombudos e desalinhados podem provocar aumento da fricção, bloqueio da serra e kickback por uma folga de serra excessivamente estreita.
 - Aperte a posição da profundidade de corte antes de cortar. Se as definições alterarem durante o corte, a lâmina de corte pode bloquear e pode ocorrer um kickback.
 - Tenha especial cuidado se levar a cabo um “corte circular” numa área escondida, tais como uma parede existente. A lâmina de serra saliente pode ficar bloqueada em objetos escondidos enquanto corta e provoca um kickback.
 - Não coloque a serra na banca de trabalho ou no chão exceto se a lâmina de serra estiver imobilizada. Uma lâmina de serra desprotegida, em funcionamento move a serra na direção de corte e corta o que estiver no seu caminho. Assim, tenha atenção ao tempo de espera da serra.

- Por este motivo, a serra não é adequada para utilizar na posição inversa como equipamento fixo.
- Não opere a serra se não estiver a funcionar corretamente ou estiver danificada. Em caso de problemas técnicos, não tente reparar você mesmo. Contacte o serviço ou repare a serra num profissional.

3. Instruções de uso

3.1 Colocação

Remova cuidadosamente a ferramenta e solte todos os itens da embalagem de expedição. Conserve todos os materiais da embalagem até ter inspecionado e operado satisfatoriamente a máquina.



Antes de instalar, reparar ou executar trabalhos de manutenção no aparelho deve desligar sempre o interruptor de operação e retirar a ficha da tomada!

3.2 Montagem

- Antes de cada utilização verifique o correto funcionamento de todas as partes de metal da serra de mergulho e use apenas a serra de mergulho se tudo funcionar corretamente.
- Instale a peça de trabalho de forma que não possa mover-se ou dobrar-se durante o trabalho. Alinhe respetivamente a peça de trabalho.
- Segure sempre a serra de mergulho com ambas as mãos nas pegas (3) e (4).
- Guie sempre a serra de mergulho para a frente. Nunca puxe a serra de mergulho para trás!
- Coloque a serra de mergulho com a parte da frente da placa base (5) na peça de trabalho. Durante a operação, guie a serra de mergulho apenas contra a peça de trabalho.
- Com a correta velocidade para a frente evita o sobreaquecimento da lâmina de serra e que o material derreta ao cortar plásticos.

Característica da serra de imersão

Interruptor seletor

Use o interruptor seletor (17) para ajustar o modo de operação respetivo.

Corte de imersão	Corte marcado	Mudar de lâmina de serra

Trilhos guia e grampos (Fig. 1)

Os trilhos guia permitem cortes precisos e diretos, cortes

TABELA DE ÍCONES DE SEGURANÇA			
	Indica o risco de ferimentos pessoais ou danos na ferramenta.		
	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Use sempre luvas de proteção.
	Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).		Use sempre proteção ocular.
	Herramienta de tipo II - Doble aislamiento - No requiere enchufe con conexión a tierra.		

chanfrados e encaixes. Os trilhos também protegem a superfície da peça de trabalho de danos.

Fixar com os grampos garante um aperto sólido e trabalho seguro.

- Coloque o trilho guia na peça de trabalho e prenda a trilho guia com os grampos. Deslize a barra na ranhura do trilho guia e aperte o grampo com a alavanca.
- Coloque a serra de imersão no trilho guia. A placa base tem uma ranhura (13) que encaixa exatamente na calha guia do trilho.

3.3 DESCRIÇÃO

1. Interruptor Ligar/Desligar
2. Botão de libertação
3. Punho principal
4. Punho auxiliar
5. Base
6. Botão anti-kickback
7. Botão de ajuste para pista guia
8. Botão de bloqueio biselagem
9. Botão de ajuste de profundidade
10. Batente de ajuste de profundidade
11. Escala de profundidade
12. Lâmina
13. Ranhura para pista
14. Indicadores de corte
15. Indicadores de largura de corte
16. Saída de extração de pó
17. Seletor de modo
18. Bloqueio do eixo
19. Tampa da escova de carvão
20. Controlador eletrônico de velocidade.
21. Guia de trilho.
22. Pinça.
23. Proteção do cárter.
24. Escala de ângulo de corte.

4. Instruções de operação

4.1 Colocación y pruebas

Ligar / Desligar

- Prima o bloqueio do interruptor (2) e de seguida o interruptor ON/OFF (1) para ligar a serra de imersão.
- Solte o interruptor ON/OFF (1) para desligar a serra de imersão.

Notas: Premir o bloqueio do interruptor (2) desbloqueia o mecanismo de corte de imersão ao mesmo tempo para que a lâmina possa mover-se para baixo. A lâmina de serra emerge da tampa de proteção. Ao levantar a serra o motor desliza de novo para a posição inicial.

4.2 Alterar ferramenta

4.2.1. Ajustar a profundidade de corte

A profundidade de corte pode ser definida entre 0 – 67 mm:

- Solte o botão batente de limite da profundidade de corte (9) e deslize-o para a profundidade desejada na escala graduada (11) para ajustar a profundidade de corte.

Note: Os valores graduados na escala (11) aplicam-se para cortes retos (corte de 90°).

O batente de ajuste da profundidade do trilho guia (10) deve estar inclinado para cima ao usar a serra de imersão sem trilho guia. Apenas quando usa a serra de imersão com trilho guia, é que o batente de ajuste da profundidade do trilho guia é usado para compensar a espessura do trilho guia.

(Fig. 2)

Usar o trilho guia = batente de ajuste da profundidade do trilho guia para baixo.

Não usar o trilho guia = batente de ajuste da profundidade do trilho guia para cima.

- **(Fig. 3)** Aperte o botão batente de limite da profundidade de corte (9). O motor ou respetivamente a lâmina de serra podem agora ser empurrados para baixo para ajustar a profundidade de corte.

Para um corte limpo e seguro ajuste a profundidade de corte de modo que apenas o máximo de um dente da lâmina de serra surja por baixo da peça de trabalho.

4.2.2. Ajustar o ângulo de corte (Fig. 3)

A serra de imersão pode ser rodada entre 0° e 47°:

- Solte ambos os botões rotativos (8). Rode o motor para o ângulo de corte desejado na escala do ângulo de corte.
- Aperte os botões rotativos (8) novamente.



Segure sempre a serra de imersão com ambas as mãos.

Conduza sempre a serra de imersão para a frente. Nunca conduza a serra de imersão para trás!

4.2.3. Determine a linha de corte (Fig. 4)

Duas linhas de corte estão marcadas na placa base (5) da serra de mergulho.

- Alinhe a posição A (marca 0 na placa base) na frente da placa base com a linha de corte marcada quando usar a serra de mergulho sem o trilho guia para cortes retos.
- Para cortes em esquadria 45° alinhe a posição B (marca 45 na placa base) na frente da placa base com a sua linha de corte marcada.

4.2.4. Cortes retos (corte 90°)

- Solte ambos os botões rotativos (8) e rode a serra para a posição de 0° na escala. Aperte novamente os botões rotativos.



- Rode o interruptor seletor (17) para a função de corte de mergulho.


- Regule a profundidade de mergulho desejada.

Certifique-se de que o batente de ajuste de profundidade do trilho guia (10) está para cima ao usar a serra sem o trilho guia.

- Para ligar a serra prima o bloqueio do interruptor (2) e o interruptor ON/OFF (1) e empurre o motor para baixo. Guie a serra para a frente para cortar.

4.2.5. Cortes em esquadria (até 48°)


- Primeiro solte ambos os botões rotativos (8) e rode a serra de mergulho para a graduação desejada. Aperte novamente os botões rotativos.
- Ligue a serra de mergulho.
- Encienda la sierra de inmersión.

 Rode o interruptor seletor (17) para a função de corte de mergulho.

- Regule a profundidade de mergulho desejada. Certifique-se de que o batente de ajuste de profundidade do trilho guia (10) está colocado para cima ao usar a serra sem o trilho guia.
- Para ligar a serra prima o bloqueio do interruptor (2) e o interruptor ON/OFF (1) e empurre o motor para baixo. Guie a serra para a frente para cortar.

O indicador de corte (14) mostra o caminho de corte para cortes em esquadria a 90° e 45° (sem usar o trilho guia).


4.2.6. Corte marcado

 - Rode o interruptor seletor (17) para a função de corte marcada.

- Prima o bloqueio do interruptor (2) e o interruptor de ON/OFF (1) e empurre o motor para baixo. A caixa para na posição de profundidade de corte a 2,5 mm.
- **Nota:** A linha de marcação deve estar alinhada com a linha de corte A (marca 0).

4.2.7. Cortes de mergulho

- Para um corte a direito, solte ambos os botões rotativos (8) e rode a serra para a posição de 0° na escala. Aperte novamente os botões rotativos.

 - Rode o interruptor seletor (17) para a função de corte de mergulho..

- Regule a profundidade de mergulho desejada. Certifique-se de que o batente de ajuste de profundidade do trilho guia (10) está colocado para cima se não estiver a usar o trilho guia.
- Prima o bloqueio do interruptor (2) e o interruptor ON/OFF (1) e empurre o motor para baixo. Guie a serra para a frente para cortar.

Nota: Para evitar que o kickback da serra durante os cortes de mergulho siga os passos que se seguem:

- Coloque sempre a serra de mergulho com a extremidade traseira da placa base (5) contra um batente de limite fixo.

- Segure a serra de mergulho com ambas as mãos e desça lentamente a lâmina de serra.
- As marcas de largura de corte (15) mostram os pontos de corte mais à frente e mais atrás da lâmina de serra (Ø 165 mm) na profundidade de corte máxima e quando usar um trilho guia.

4.2.8. Substituir a lâmina de serra



Antes de qualquer trabalho de manutenção desligue sempre a serra de imersão e desligue a ficha da tomada.

- Solte ambos os botões rotativos (8) e rode a serra de imersão para a posição 0° antes de mudar a lâmina de serra. Aperte os botões rotativos novamente.



Ajuste o interruptor seletor (17) para mudar o ícone da lâmina de serra.

- Prima o bloqueio do interruptor (2) para baixo e empurre o motor para baixo.
- Prima e segure supressor do eixo para baixo.
- Use uma chave Allen de 5 mm para rodar o parafuso na lâmina de serra ligeiramente no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que o eixo encaixe em posição.
- Use a chave Allen para soltar o parafuso no sentido contrário aos ponteiros do relógio. Retire a flange exterior e a lâmina de serra.
- Limpe ambas as flanges e substitua a lâmina de serra.

Note: As setas do sentido da rotação da lâmina de serra e serra devem estar alinhadas!

- Substitua a flange exterior para que os pinos escravos assentem nos intervalos da flange interior.
- Pressione e segure o botão de bloqueio do eixo e aperte o parafuso. Pressione o bloqueio do interruptor (2) para que a caixa rode novamente para cima.

4.2.9. AJUSTE PRECISO DA FOLGA DA SERRA DE MERGULHO NO TRILHO GUIA

A folga da placa base no trilho guia pode ser reduzido para o mínimo com os parafusos de ajuste preciso (7).

- Solte os parafusos de ajuste preciso no sentido contrário aos ponteiros do relógio.
- Rode ambos os parafusos de ajuste preciso (1) no sentido dos ponteiros do relógio para minimizar a folga entre a placa base e o trilho guia, se necessário.
- Aperte os parafusos de ajuste preciso no sentido dos ponteiros do relógio.

4.2.10. BIELAS PARA TRILHOS GUIA

- Para unir ambos os trilhos guia deslize a primeira biela da parte inferior para a ranhura do trilho guia.
- Deslize outra biela para a segunda ranhura.
- Use a chave Allen de 3 mm para apertar os pinos roscados para o batente limite para unir os trilhos.

4.2.11. PROTEÇÕES DE LASCAS DO TRILHO GUIA

Os trilhos guia são fornecidos com uma proteção de lascas (borda de borracha saliente em preto) A proteção de lascas pode ser cortada à medida antes da primeira utilização. A proteção de lascas garante um corte sem desgaste, uma vez que as fibras de madeira na parte superior da peça de trabalho são destruídas sem a proteção de lascas. Isto deve-se ao facto de os dentes da lâmina estarem voltados para cima.

Após cortar a proteção de lascas à medida também mostra o caminho de corte preciso da lâmina de serra.

- Marque uma linha de corte na peça de trabalho e alinhe exatamente o trilho guia com esta linha de corte.
- Encaixe o trilho guia com grampos na peça de trabalho.
- Regule o interruptor seletor para a função de corte marcada. Regule a velocidade da serra de mergulho para 6.
- Coloque a serra de mergulho na extremidade traseira do trilho guia.
- Ligue a serra de mergulho e empurre a serra para baixo. Corte continuamente a proteção de lascas em todo o comprimento. A extremidade da proteção de lascas corresponde agora exatamente à extremidade de corte.

4.2.12. BATENTE DE KICKBACK

O batente de kickback está concebido para evitar ferimentos no operador devido ao kickback.

Ao trabalhar com o batente de kickback do trilho guia (6) automaticamente encaixa em posição na placa base logo que a placa base é colocada no trilho guia. O batente de kickback (6) contraria o movimento se tentar guiar para trás a serra de mergulho no trilho guia ou se a serra fizer kickback, por exemplo, devido ao bloqueio da lâmina de serra.

- Rode o parafuso sob pressão de mola do batente de kickback (6) para a frente para 0 para desbloquear manualmente. Agora a serra pode ser movida para a frente e para trás.
- Solte o parafuso sob pressão de mola para o batente de kickback para encaixar novamente no trilho guia. Após um kickback verifique sempre danos no trilho guia e descarte o trilho guia danificado para evitar acidentes.

4.2.13. CORTE DE MERGULHO COM TRILHO GUIA

- Segure a serra de mergulho com ambas as mãos nas pegas (3) e (4).
- Ligue a serra de mergulho e aguarde até que funcione à velocidade total.

Empurre lentamente a serra para baixo e guie a serra para a frente para a posição de mergulho.

Nota: As marcas da largura de profundidade (15) na lateral da tampa de proteção mostram os pontos de corte mais à frente e mais atrás da lâmina de serra, na profundidade

de corte máxima ao usar um trilho guia e uma lâmina de serra de diâmetro de 165 mm.

5. Instruções de manutenção e serviço



Atenção! Antes de levar a cabo intervenções no equipamento, retire a ficha da tomada.

5.1. Limpeza

- Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas, de modo a evitar o sobreaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.
- Mantenha as ranhuras de ventilação livres de poeira e sujidade.
- Se a sujidade não puder ser eliminada, use um pano macio humedecido com água e sabão.



Nunca utilize solvente tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.

5.1.1. Verificar e substituir as escovas de carbono

As escovas de carbono devem ser verificadas regularmente.

- Em caso de desgaste, substitua as duas escovas em simultâneo.
- Monte os suportes da escova de carbono.
- Depois de montar as escovas de carbono novas, deixe a máquina funcionar em vazio durante 15 minutos.



Utilize apenas as escovas de carbono.

5.1.2. Lubrificação

- De vez em quando, aplique uma gota de óleo à rosca do parafuso de bloqueio (17).

5.2. Serviço de reparo

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener también en internet bajo: info@grupostayer.com

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

5.3. Garantia

Cartão de Garantia

Entre os documentos que formam parte do presente equipamento encontrará o cartão de garantia. Deverá preencher completamente o cartão de garantia a aplicar

a esta copia do ticket de compra ou factura e entregá-la ao seu revendedor a cambio do correspondente acuse de recibo.

Nota!: Se faltar este cartao solicite-o imediatamente ao seu revendedor.

A garantia limita-se unicamente aos defeitos de fabricac; ao ou de mecanizado e cessa quando as pec;as têm sido desmontadas, manipuladasou reparadas fora da fábrica.

5.4. Eliminação

Ferramentas eléctricas, acessórios e embalagens devem ser enviados a urna reciclagem ecológica de matérias primas.

Apenas países da Uniao Europeia:

Nao deitarferramentas eléctricas no lixo doméstico!













De acordo coma directiva europeia 2002/96/CE para aparelhos eléctricos e electrónicos velhos, e com as respectivas realizac)es nas leis nacionais, as ferramentas eléctricas que nao servem mais para a utilizac;ao, devem ser enviadas separadamente a urna reciclagem ecológica.

Sob reserva de alteraç)es.

6. Marcação de normativa

6.1 Características Técnicas

-  = Potência nominal consumida
-  = Carregar velocidade
-  = Diâmetro do disco
-  =Capacidade de corte
-  = Capacidade de corte 90°
-  = Capacidade de corte 45°
-  = Peso
-  = Nivel de potência sonora
-  = Nivel de pressao sonora
-  = Vibração

As indicações só valem para tensoes nominais [U] 230/240 V - 50/60 Hz - 110/120 V - 60 Hz. Estas indicações podem variar no caso de tensões inferiores e em modelos específicos dos países. Observar o número de produto na sua ferramenta eléctrica. A designação comercial das ferramentas eléctricas individuais podevariar.

Informações sobre ruidos/vibração

Noise determinado de acordo com EN 60745. O nível normal de pressão aparelhos de som, determinado com um filtro A, equivale a: nível de pressão sonora 99 dB (A) Nível de potência sonora de 100 dB (A). Tolerância K = 3 dB.



Usar protecção auricular!

Ah Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções-ções) e incerteza K determinado de acordo com a EN 60745: Lixar drywall ah=4 m/s², K= 1,5 m/s². O nivel de vibrações, indicado nestas instruções de servico foi medido de acordo com um processo de medição normalizado pela norma EN 60745 e pode ser utilizado para a comparaç)ode aparelhos. Ele também é apropriado para urna avalia provisória da carga de vibrações.

O nivel de vibrações indicado representa as aplicações principais da ferramenta eléctrica. Se a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas de trabalho ou com manutenç)o insuficiente, é possívelque o nivel de vibrações seja diferente. Isto pode aumentar sensivelmente a carga de vibrações para o período completo de trabalho.

Para urna estimativa exacta da carga de vibrações, também deveriam ser considerados os períodos nos quais o aparelho esté desligado ou funciona, mas nao esté sendo utilizado. Isto pode envolver uma reduç)ão drástica no nível de exposiç)ão durante o período de trabalho. Além disso também deverao ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de vibrações, como por exemplo: Manutenc)o de ferramentas eléctricas e de ferramentas de trabalho, manteras mãos quentes e organizaç)ão dos processos de trabalho.

6.2 Declaraç)ão de conformidade CE

O abaixo assinado: STAYER IBERICA, S.A.

Com endereço:

Calle Sierra de Cazorla, 7
Área Empresarial Andalucía - Sector 1
28320 PINTO (MADRID)
Tel.: 902 91 86 81

CERTIFICA

As máquinas:

Tipo: **SERRA CIRCULAR**

Modelo: **CPT3000E**

Declaro, sob nossa responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normativos:EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acordo com os regulamentos 2006/42/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU.

CE  **RÖHS**

Ramiro de la fuente
Diretor Gerente

14 de Setembro de 2016



STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com



www.grupostayer.com